



Международное  
бюро  
труда  
Женева

Доклад V(2A)

# Переход от неформальной к формальной экономике



Международная  
конференция  
труда

104-я сессия, 2015 г.

Международная конференция труда, 104-я сессия, 2015 г.

Доклад V(2A)

# **Переход от неформальной к формальной экономике**

Пятый пункт повестки дня

Международное бюро труда, Женева

ISBN 978-92-2-429019-0 (print)  
ISBN 978-92-2-429020-6 (Web pdf)  
ISSN 0251-3730

---

*Первое издание, 2015*

---

Названия, соответствующие принятой в Организации Объединенных Наций практике, и изложение материала в публикациях МБТ не являются выражением какого-либо мнения Международного бюро труда ни о правовом статусе любой страны, района или территории, или их властей, ни о делимитации их границ.

Упоминание названий фирм и коммерческих изделий и процессов не означает их одобрения Международным бюро труда, равно как и отсутствие упоминания конкретной фирмы, коммерческого изделия или процесса не свидетельствует об их неодобрении.

Издания МБТ имеются в продаже в крупных магазинах или местных бюро МОТ во многих странах; их можно также получить непосредственно в Международном бюро труда; просьба обращаться по адресу: Publications du BIT, Bureau international du Travail, CH-1211 Genève 22, Suisse. Каталоги или списки новых публикаций можно бесплатно получить по указанному выше адресу или по электронной почте: [pubvente@ilo.org](mailto:pubvente@ilo.org).

Посетите наш Интернет-сайт: [www.ilo.org/publns](http://www.ilo.org/publns).

---

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                      | <i>Стр.</i> |
|--------------------------------------|-------------|
| ПЕРЕЧЕНЬ СОКРАЩЕНИЙ.....             | v           |
| ВВЕДЕНИЕ .....                       | 1           |
| ПОЛУЧЕННЫЕ ОТВЕТЫ И КОММЕНТАРИИ..... | 5           |

## ПЕРЕЧЕНЬ СОКРАЩЕНИЙ

### Организации работодателей и работников

|                                            |                |                                                                  |
|--------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------|
| Международные организации                  | МОР            | Международная организация работодателей                          |
|                                            | МКП            | Международная конфедерация профсоюзов                            |
|                                            | УНИ            | Глобальная профсоюзная сеть                                      |
| Албания                                    | СНПА           | Союз независимых профсоюзов Албании                              |
| Ангола                                     | НСТА           | Национальный союз трудящихся Анголы                              |
| Аргентина                                  | ВКТ-РА         | Всеобщая конфедерация труда Республики Аргентины                 |
|                                            | ЦОТА           | Центральное объединение трудящихся Аргентины                     |
| Австралия                                  | АССИ           | Торгово-промышленная палата Австралии                            |
|                                            | АСП            | Австралийский совет профсоюзов                                   |
| Австрия                                    | БАК            | Федеральная палата труда                                         |
| Бахрейн                                    | ВФПБ           | Всеобщая федерация профсоюзов Бахрейна                           |
| Бангладеш                                  | БСПБ           | Конгресс свободных профсоюзов Бангладеш                          |
| Боливия<br>(Многонациональное государство) | КРИСОЛ         | Независимое движение за возрождение и солидарность в сфере труда |
| Бразилия                                   | НКП            | Национальная конфедерация промышленников                         |
|                                            | НКРСП          | Национальная конфедерация работников свободных профессий         |
|                                            | ФС             | Форса синдикаль                                                  |
|                                            | ВСР (Бразилия) | Всеобщий союз работников                                         |
| Болгария                                   | КНПБ           | Конфедерация независимых профсоюзов Болгарии                     |
| Буркина-Фасо                               | НКРБ           | Национальная конфедерация работников Буркина-Фасо                |
|                                            | ПТБФ           | Профсоюз трудящихся Буркина-Фасо                                 |
| Бурунди                                    | КПСБ           | Конфедерация профессиональных союзов Бурунди                     |
| Канада                                     | ККТ            | Канадский конгресс труда                                         |
|                                            | КНП            | Конфедерация национальных профсоюзов                             |
|                                            | ФТК            | Федерация труда Квебека                                          |

|                                  |                 |                                                                |
|----------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------|
| Колумбия                         | НАП             | Национальная ассоциация предпринимателей                       |
|                                  | ВКТК (Колумбия) | Всеобщая конфедерация труда Колумбии                           |
|                                  | КТК             | Конфедерация трудящихся Колумбии                               |
|                                  | ЦПРК            | Центральный профсоюз работников Колумбии                       |
| Кот-д'Ивуар                      | ВКПК            | Всеобщая конфедерация предприятий Кот-д'Ивуара                 |
| Кипр                             | КФРП            | Кипрская федерация работодателей и промышленников              |
| Чешская Республика               | КПЧР            | Конфедерация промышленников Чешской Республики                 |
| Демократическая Республика Конго | КПК             | Конфедерация профсоюзов Конго                                  |
| Дания                            | КДР             | Конфедерация датских работодателей                             |
| Доминиканская Республика         | АМИССОЛ-КАСК    | Ассоциация взаимопомощи служб солидарности                     |
|                                  | АККП            | Автономная конфедерация классовых профсоюзов                   |
|                                  | НКДР            | Национальная конфедерация доминиканских работников             |
|                                  | НКПЕ            | Национальная конфедерация профсоюзного единства                |
| Сальвадор                        | ЦОРС            | Центральная организация рабочих Сальвадора                     |
| Финляндия                        | АКАВА           | Конфедерация профсоюзов специалистов и руководителей Финляндии |
|                                  | КФП             | Конфедерация финских промышленников                            |
|                                  | ЦОПФ            | Центральное объединение профсоюзов Финляндии                   |
|                                  | СТТК            | Конфедерация наемных работников Финляндии                      |
| Франция                          | ФДКТ            | Французская демократическая конфедерация труда                 |
|                                  | ВКТ (Франция)   | Всеобщая конфедерация труда                                    |
|                                  | ВКТ-ФО          | Всеобщая конфедерация труда «Форс-увриер»                      |
|                                  | МЕДЕФ           | Движение французских предприятий                               |
| Германия                         | ОНП             | Объединение немецких профсоюзов                                |
| Гана                             | АРГ             | Ассоциация работодателей Ганы                                  |
|                                  | КПГ             | Конгресс профсоюзов Ганы                                       |
| Гватемала                        | ЦКРГ            | Центральная конфедерация работников Гватемалы                  |
| Гаити                            | КГТ             | Конфедерация гаитянских трудящихся                             |
| Венгрия                          | ЛИГА            | Демократическая лига независимых профсоюзов                    |
| Исландия                         | ИКТ             | Исландская конфедерация труда                                  |

|                           |            |                                                             |
|---------------------------|------------|-------------------------------------------------------------|
| Индия                     | ВКП        | Всеиндийский конгресс профсоюзов                            |
|                           | БМС        | Бхаратья Маздор Сангх                                       |
|                           | КСПИ       | Конфедерация свободных профсоюзов Индии                     |
|                           | ХМС        | Хинд Маздур Сабха                                           |
|                           | НКПИ       | Национальный конгресс профсоюзов Индии                      |
|                           | АСЖ        | Ассоциация самозанятых женщин                               |
| Индонезия                 | ИКПП       | Индонезийская конфедерация профсоюзов процветания           |
| Исламская Республика Иран | КАРИ       | Конфедерация ассоциаций работодателей Ирана                 |
| Ирак                      | ВФПТИ      | Всеобщая федерация профсоюзов трудящихся Ирака              |
| Ирландия                  | ИКТЮ       | Ирландский конгресс тред-юнионов                            |
| Италия                    | ВИКТ       | Всеобщая итальянская конфедерация труда                     |
| Япония                    | ГСПЯ-РЕНГО | Конфедерация японских профсоюзов                            |
|                           | КЕЙДАНРЕН  | Японская федерация предпринимателей                         |
| Иордания                  | ВФИП       | Всеобщая федерация иорданских профсоюзов                    |
|                           | ИПП        | Иорданская промышленная палата                              |
| Кения                     | ФКП        | Федерация кенийских предпринимателей                        |
| Республика Корея          | КФР        | Корейская федерация работодателей                           |
| Латвия                    | КСПЛ       | Конфедерация свободных профсоюзов Латвии                    |
| Ливан                     | ФЕНАСОЛ    | Национальная федерация служащих и наемных работников Ливана |
| Мадагаскар                | СЕКРИМА    | Малагасийская конфедерация христианских профсоюзов          |
| Мали                      | НСПМ       | Национальный совет предпринимателей Мали                    |
|                           | КПТМ       | Конфедерация профсоюзов трудящихся Мали                     |
| Мавритания                | ВКТМ       | Всеобщая конфедерация работников Мавритании                 |
| Мексика                   | КОНКАМИН   | Конфедерация промышленных палат Соединенных Штатов Мексики  |
|                           | КТМ        | Конфедерация трудящихся Мексики                             |
|                           | НСТ        | Национальный союз трудящихся                                |
|                           | ФРЧ        | Федерация работодателей Черногории                          |
| Черногория                | КПЧ        | Конфедерация профсоюзов Черногории                          |
|                           | ОСПЧ       | Объединение свободных профсоюзов Черногории                 |
| Намибия                   | ФРН        | Федерация работодателей Намибии                             |
| Непал                     | АНТУФ      | Всенепальская федерация профсоюзов                          |
|                           | ГЕФОНТ     | Всеобщая федерация профсоюзов Непала                        |

|                |                        |                                                                                            |
|----------------|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Нидерланды     | НХФП                   | Национальная федерация христианских профсоюзов                                             |
|                | ФПН                    | Федерация профсоюзов Нидерландов                                                           |
| Новая Зеландия | Бизнес-НЗ              | Бизнесмены Новой Зеландии                                                                  |
| Никарагуа      | НКЖПН                  | Национальный комитет женщин-членов профсоюзов Никарагуа                                    |
| Норвегия       | КПН (Норвегия)         | Конфедерация профсоюзов Норвегии                                                           |
|                | КНП                    | Конфедерация норвежских предпринимателей                                                   |
|                | ЮНИО                   | Конфедерация профсоюзов специалистов                                                       |
|                | КПСП                   | Конфедерация профсоюзов лиц свободных профессий                                            |
| Оман           | ВФОП                   | Всеобщая федерация оманских профсоюзов                                                     |
| Перу           | КОНФИЕП                | Национальная конфедерация частных предприятий                                              |
| Филиппины      | ФКТЮ                   | Филиппинский конгресс тред-юнионов                                                         |
| Польша         | НСПС<br>«Солидарность» | Независимый и самоуправляемый профсоюз<br>«Солидарность»                                   |
| Португалия     | КПТУ                   | Конфедерация португальской торговли и услуг                                                |
|                | ВКПТ-ИН                | Всеобщая конфедерация португальских трудящихся – Национальный интерсиндикал                |
|                | КПП                    | Конфедерация португальских промышленников                                                  |
|                | ВСТП (Португалия)      | Всеобщий союз трудящихся Португалии                                                        |
| Сенегал        | НКРС                   | Национальная конфедерация работодателей Сенегала                                           |
|                | НКТС                   | Национальная конфедерация трудящихся Сенегала                                              |
|                | НКТС/КЖ                | Национальный комитет работающих женщин<br>Национальной конфедерации трудящихся<br>Сенегала |
|                | НКТС/ФШ                | Национальная конфедерация трудящихся<br>Сенегала/Форс дю шанжеман                          |
|                | КАПС                   | Конфедерация автономных профсоюзов Сенегала                                                |
|                | ДСТС                   | Демократический союз трудящихся Сенегала                                                   |
|                | ЮНСАС                  | Национальное объединение автономных профсоюзов Сенегала                                    |
| Сингапур       | НКПС                   | Национальный конгресс профсоюзов Сингапура                                                 |
| Испания        | ИКОП                   | Испанская конфедерация организаций предпринимателей                                        |
|                | ПКРК                   | Профсоюзная конфедерация рабочих комиссий                                                  |
|                | ВСТ (Испания)          | Всеобщий союз трудящихся                                                                   |
|                | ПОТ                    | Профсоюзная организация трудящихся                                                         |

|                                       |              |                                                                                           |
|---------------------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Судан                                 | ФПРС         | Федерация предпринимателей и работодателей Судана                                         |
| Швеция                                | КПШ (Швеция) | Конфедерация профсоюзов Швеции                                                            |
|                                       | САКО         | Центральная организация профсоюзов специалистов                                           |
|                                       | КШП          | Конфедерация шведских предприятий                                                         |
|                                       | ТСО          | Центральная организация профсоюзов служащих                                               |
| Швейцария                             | КРШ          | Конфедерация работодателей Швейцарии                                                      |
|                                       | СГБ          | Швейцарская федерация профсоюзов                                                          |
| Того                                  | КПТТ         | Конфедерация профсоюзов трудящихся Того                                                   |
| Тринидад и Тобаго                     | КАРТ         | Консультативная ассоциация работодателей Тринидада и Тобаго                               |
| Соединенное Королевство               | БКТ          | Британский конгресс тред-юнионов                                                          |
| Соединенные Штаты Америки             | ССМБ         | Совет США по международному бизнесу                                                       |
|                                       | АФТ-КПП      | Американская федерация труда-Конгресс производственных профсоюзов                         |
| Венесуэла (Боливарианская Республика) | ФЕДЕКАМАРАС  | Федерация торгово-промышленных палат Венесуэлы                                            |
|                                       | ОФНРВ        | Объединенная федерация независимых работников Венесуэлы                                   |
| Йемен                                 | ВФПТЙ        | Всеобщая федерация профсоюзов трудящихся Йемена                                           |
| Замбия                                | ФРЗ          | Федерация работодателей Замбии                                                            |
| <b>Другие сокращения</b>              |              |                                                                                           |
|                                       | WIEGO        | Глобальная сеть «Женщины в неформальной экономике: в процессе глобализации и организации» |
|                                       | HRBA2J-Asia  | Азиатский консорциум за доступ к правосудию на основе соблюдения прав человека            |
| Бельгия                               | НСТ          | Национальный совет по труду                                                               |
| Бразилия                              | СЕДАК        | Общинный центр действий                                                                   |
| Бурунди                               | АГАКУРА      | Молодежная сельскохозяйственная ассоциация                                                |
| Бурунди                               | ОДАГ         | Организация за развитие архидиоцеза Гитеги                                                |
| Доминиканская Республика              | МОСЧХА       | Социально-культурное движение работников Гаити                                            |
| Греция                                | КСРТГ        | Конфедерация специалистов, ремесленников и торговцев Греции                               |

|              |         |                                                                              |
|--------------|---------|------------------------------------------------------------------------------|
| Индия        | АРЕДС   | Ассоциация работников сферы сельского образования и услуг в области развития |
|              | НДДР    | Национальное движение домашних работников                                    |
| Панама       | ЕАФПП   | Единая ассоциация фермеров провинции Панама                                  |
| Филиппины    | ХОУМНЕТ | Национальная сеть работников неформальной экономики                          |
|              | МАГКАИС | Магна карта альянса неформального сектора                                    |
|              | ПАЛСКОН | Филиппинская ассоциация местных подрядчиков                                  |
|              | ФМРХ    | Филиппинские молодые работники-христиане                                     |
| Южная Африка | НЕДЛАК  | Национальный совет по вопросам экономического развития и труда               |

## ВВЕДЕНИЕ

Повестка дня 103-й сессии Международной конференции труда 2014 года включала вопрос о содействии переходу от неформальной к формальной экономике. Предысторию вопроса можно проследить с 2013 года, когда Административный совет МБТ на своей 317-й сессии (март 2013 г.) решил включить этот вопрос в повестку дня 103-й сессии Международной конференции труда в 2014 году для двукратного обсуждения в целях принятия отдельной Рекомендации о переходе от неформальной к формальной экономике.<sup>1</sup> Он утвердил программу сокращенных сроков подготовительных этапов обсуждения.<sup>2</sup>

В процессе подготовки к первому обсуждению в 2014 году МБТ подготовило два доклада: Доклад V(1)<sup>3</sup> и Доклад V(2).<sup>4</sup> Комитет Конференции по вопросам домашних работников рассмотрел эти доклады и принял свой собственный доклад, который, в свою очередь, был представлен пленарной сессии Конференции и принят ею 11 июня 2014 года.<sup>5</sup> На той же сессии Конференция также приняла следующую резолюцию:

Генеральная конференция Международной организации труда,  
приняв доклад Комитета, которому было поручено рассмотрение пятого пункта повестки дня,  
одоблив, в частности, в качестве общих заключений, предназначенных для консультаций с правительствами, предложения относительно рекомендации о содействии переходу от неформальной к формальной экономике,  
постановляет включить в повестку дня предстоящей очередной сессии Конференции пункт, озаглавленный «Содействие переходу от неформальной к формальной экономике», для второго обсуждения с целью принятия рекомендации.

С учетом этой резолюции и в соответствии с пунктом 6 статьи 39 Регламента Конференции, МБТ подготовило и направило Доклад V(1),<sup>6</sup> содержащий предлагаемые конвенцию и рекомендацию на основе заключений, принятых Конференцией на ее 103-й сессии. Текст был сформулирован на основе результатов первого обсуждения Конференцией, и он учитывал

---

<sup>1</sup> МБТ: *Minutes of the 317th Session of the Governing Body of the International Labour Office*, Административный совет, 317-я сессия, Женева, март 2013 г., GB.317/PV, пп. 3, 5, 12, 20, 21 и 22.

<sup>2</sup> МБТ: *Повестка Международной конференции труда: Предложения по повестке дня 103-й сессии (2014 г.) Конференции и на последующий период*, Административный совет, 317-я сессия, Женева, март 2013 г., GB.317/INS/2(Rev.) и GB.317/PV, *op. cit.*, п. 25.

<sup>3</sup> МБТ: *Переход от неформальной к формальной экономике*, Доклад V(1), Международная конференция труда, 103-я сессия, Женева, 2014 г.

<sup>4</sup> МБТ: *Переход от неформальной к формальной экономике*, Доклад V(2), Международная конференция труда, 103-я сессия, Женева, 2014 г.

<sup>5</sup> МБТ: *Report of the Committee on Transitioning from the Informal Economy*, в *Provisional Record No. 11(Rev.)*, Международная конференция труда, 103-я сессия, Женева, 2014 г. и *Provisional Record No. 16*, Международная конференция труда, 103-я сессия, Женева, 2014 г.

<sup>6</sup> МБТ: *Переход от неформальной к формальной экономике*, Доклад V(1), Международная конференция труда, 103-я сессия, Женева, 2015 г.

ответы, полученные на вопросник, содержащийся в Докладе V(2).<sup>7</sup> Согласно пункту 6 статьи 39 Регламента этот текст был направлен правительствам таким образом, чтобы он поступил к ним за два месяца до закрытия 103-й сессии Конференции. В соответствии с установившейся с 1988 года практикой доклад Комитета по переходу к формальной экономике, назначенного Конференцией для рассмотрения этого вопроса, был направлен государствам-членам в полном объеме вместе с протоколом обсуждения, состоявшегося на пленарной сессии Конференции.<sup>8</sup>

В соответствии с пунктом 6 статьи 39 Регламента Конференции правительствам было предложено направить, после проведения консультаций с наиболее представительными организациями работодателей и работников, свои предлагаемые поправки или замечания с тем, чтобы они поступили в МБТ не позднее 30 ноября 2014 года.<sup>9</sup> Правительствам было также предложено проинформировать МБТ в те же сроки, считают ли они предлагаемые тексты удовлетворительной основой для обсуждения Конференцией на своей 104-й сессии (июнь 2015 г.), и сообщить, с какими организациями они консультировались. Следует отметить, что также необходимо проводить консультации в соответствии со статьей 5 1) а) Конвенции 1976 года о трехсторонних консультациях (международные трудовые нормы) (144) для стран, которые ратифицировали эту конвенцию. Результаты этих консультаций должны быть отражены в ответах правительств.

На момент подготовки настоящего доклада МБТ получило ответы от трехсторонних участников из 94 государств-членов, включая правительства нижеперечисленных 67 государств-членов: Алжир, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Бельгия, Бразилия, Болгария, Буркина-Фасо, Канада, Китай, Колумбия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эквадор, Египет, Финляндия, Франция, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Италия, Япония, Казахстан, Кения, Республика Корея, Киргизстан, Латвия, Литва, Маврикий, Мексика, Республика Молдова, Черногория, Намибия, Нидерланды, Нигер, Норвегия, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Румыния, Российская Федерация, Сенегал, Южная Африка, Испания, Швеция, Швейцария, Таджикистан, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла (Боливарианская Республика), Замбия и Зимбабве.

Большинство правительств указали, что их ответы были подготовлены после проведения консультаций с организациями работодателей и работников. Некоторые из этих правительств включили в свои ответы замечания, сформулированные этими организациями по отдельным вопросам, тогда как 36 организаций работодателей и 93 организации работников направили свои ответы отдельно. В некоторых случаях ответы были получены непосредственно от организаций работодателей и работников. Кроме того, направили свои ответы Международная конфедерация профсоюзов (МКТ) и Международная организация работодателей (МОР). Прислали также свои ответы некоторые национальные трехсторонние органы, включая НСТ (Бельгия), Трехсторонний комитет Министерства труда и социальных дел (Ирак) и НАДЛАК (Южная Африка).

Ответы были получены от ряда других заинтересованных сторон, таких как организации гражданского общества, в том числе АГАКУРА, АРЕДС, ЕАФПП, СЕДАК, КСРТГ, ХОУМНЕТ, HRBA2J-Asia, МАГКАИС, МОКЧХА, НДДР, ОДАГ, ПАЛСКОН, ФМРХ, УНИ и WIEGO. Их ответы были приняты к сведению, но они не могли быть включены в настоящий доклад.

<sup>7</sup> МБТ: *Переход от неформальной к формальной экономике*, Доклад V(2), Международная конференция труда, 103-я сессия, Женева, 2014 г.

<sup>8</sup> МБТ: *Report of the Committee on Transitioning from the Informal Economy*, op. cit.; и *Provisional Record No. 16*, op. cit.

<sup>9</sup> МБТ: *Переход от неформальной к формальной экономике*, Доклад V(1), Международная конференция труда, 104-я сессия, Женева, 2015 г. (опубликован в 2014 г.).

Для обеспечения того, чтобы оба текста предлагаемой рекомендации о переходе от неформальной к формальной экономике на английском и французском языках были получены правительствами в предельные временные сроки, установленные в пункте 7 статьи 39 Регламента Конференции, Доклад V(2) был опубликован в двух томах. Настоящий доклад (Доклад V(2A)), подготовленный на основе ответов правительств и организаций работодателей и работников, содержит основные аспекты их замечаний. Он состоит из двух разделов: первый раздел включает поправки общего характера, а второй раздел содержит комментарии трехсторонних участников в отношении конкретных положений предлагаемой рекомендации. Некоторые ответы содержат интересную и полезную информацию о конкретных национальных контекстах. Несмотря на то что эта информация представляет интерес для деятельности МБТ, она не воспроизводится в настоящем докладе, но использована при формулировке рекомендаций, содержащихся в предлагаемых заключениях.

Ввиду ограниченного объема докладов Конференции, ответы воспроизведены не полностью, аналогичные предложения сведены воедино, а комментарии, сформулированные исключительно в поддержку предлагаемого текста акта и не поднимающие дополнительных вопросов, вовсе не воспроизведены. В случае если те или иные трехсторонние участники – правительства, работодатели и/или работники – не направили своих замечаний по конкретным пунктам, место для воспроизведения их замечаний в докладе не предусмотрено. Многие организации работодателей и работников, включая МОР и МКП, взаимодействовали между собой при подготовке идентичных или схожих замечаний по многим положениям предлагаемой рекомендации; резюме таких замечаний представлено в обобщенном ответе. Организации работников, которые поддерживали такое сотрудничество, являются: АСП, АФТ-КПП, АКАВА, АНТУФ, ИКТ, БСПБ, БМС, АККП, ПКРК, ФДКТ, ВИКТ, ВКТК (Колумбия), ЦКРГ, ВКТМ, КНПБ, ККТ, НКЖПН, НКДР, НКТС/КЖ, НКПЕ, НХФП, КРИСОЛ, КПК, КНП, КПТМ, ЦОТА, КТК, КТМ, ЕКТК, ОНП, ФЕНАСОЛ, ФПН, ФС, ФТК, ГЕФОНТ, ВФПБ, ВФИП, ВФОП, ВФПТИ, ВФПТИ, КПГ, ХМС, ИКТЮ, НКПИ, ГСПЯ-РЕНГО, ИКПП, КСПЛ, ЛИГА, КПН (Норвегия), КПШ (Швеция), НСПС, НКПС, САКО, ЦОПФ, АСЖ, СТТК, ТСО, БКТ, ФКТЮ, ВСТ (Испания), ЮНИО, НСТА, ПОТ, СГБ, ПТБФ и КПСП. Следующие организации работодателей сотрудничали при подготовке своих замечаний: НАП, Бизнес-НЗ, ИКОП, КПП, НКП, НКРБ, КДР, ФКП, АРГ, КЕЙДАНРЕН, МЕДЕФ, ФРЧ, КНП, КФРП, КШП, ССМБ и ФРЗ. В большинстве замечаний полностью соблюдалась структура текста предлагаемой рекомендации и указывались разделы текста, на которые делались ссылки. Однако в иных случаях МБТ, по мере возможности, переносило комментарии к соответствующим разделам доклада.

Двухязычный Доклад V(2B) содержит варианты предлагаемого текста рекомендации на английском и французском языках, с поправками, внесенными с учетом замечаний, высказанных правительствами и организациями работодателей и работников, и по причинам, изложенным в комментариях МБТ.

Были также внесены некоторые незначительные редакционные изменения, в частности, для обеспечения полного соответствия между двумя вариантами предлагаемых актов. Если Конференция примет соответствующее решение, то эти тексты послужат основой для второго обсуждения на 104-й сессии (июнь 2015 г.) с целью разработки нового акта по вопросу перехода от неформальной к формальной экономике.

Следует отметить, что все правительства и почти все организации работодателей и работников, приславшие ответы, приветствовали изменения, предложенные МБТ, в том числе дополнительные элементы, включенные в текст по итогам первого общего обсуждения, и выразили удовлетворение усилиями, направленными на представление более четко построенного и согласованного текста акта. Они считают его удовлетворительной основой для дальнейшего обсуждения на 104-й сессии Международной конференции труда 2015 года.

## ПОЛУЧЕННЫЕ ОТВЕТЫ И КОММЕНТАРИИ

### 1. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

#### Правительства

*Армения.* Высоко ценит роль МОТ в этом процессе и подчеркивает, что новая норма сыграет важную роль в содействии переходу от неформальной к формальной экономике.

*Австралия.* В предлагаемой рекомендации можно было бы предоставить некоторые более подробные руководящие принципы и привести примеры передовой практики, которыми могли бы воспользоваться государства-члены в своих действиях по переходу к более формализованным экономическим принципам. Кроме того, МОТ, возможно, следовало бы подумать над формулировкой рекомендации в адрес государств-членов относительно количественно измеримых обязательств по сокращению размеров рабочей силы, занятой в неформальной экономике, в дополнение к усилиям в этом направлении Группы двадцати в этом году и к программе развития на период после 2015 года ООН.

*Австрия.* Положительная оценка четкой структуры акта и тщательно продуманного обновления содержания; даже в развитых экономиках с высокой степенью формальных отношений весьма сложно добиться желаемых масштабов и сферы охвата такими отношениями (самозанятые лица, лица, работающие «за кусок хлеба», и не самозанятые лица).

*Бельгия.* Хотела бы поблагодарить МБТ за большую проделанную работу, в результате которой предложен упорядоченный и ясный акт с точки зрения концепций, а также преследуемых целей.

*Буркина-Фасо.* Предлагаемый текст акта служит удовлетворительной основой для второго обсуждения, но в нем следует также учесть элементы, мешающие государствам-членам акцентировать аспекты сенсбилизации и профессиональной подготовки работников неформальной экономики.

*Китай.* Неформальная экономика будет претерпевать изменения по мере совершенствования законодательных и нормативных правовых актов. Структурные преобразования, либерализация торговли и процесс децентрализации будут способствовать развитию неформальной экономики.

*Эквадор.* Проект рекомендации – ценный акт, который послужит делу осуществления политики, нацеленной на улучшение условий занятости лиц, занятых в этом секторе.

*Германия.* Благодарит МБТ за его усилия. Настоящий проект является хорошей основой для следующего обсуждения. Правительство решительно поддерживает данную рекомендацию и убеждено в том, что она поможет многим людям во всем мире.

*Венгрия.* Ценит усилия МОТ по представлению государствам-членам ясного и последовательного текста предлагаемой рекомендации после его обсуждения в 2014 году. Это заложит собой твердую почву для нормотворческой деятельности в следующем году. Несмотря на то что в ходе обсуждения 2014 года возникали серьезные проблемы в связи с различным толкованием терминов, определенные в предлагаемую рекомендацию, по-прежнему не дают четких описаний конкретных категорий.

*Мексика, Намибия, Нидерланды, Перу и Зимбабве.* Предлагаемый текст является удовлетворительной основой для второго обсуждения этого вопроса Конференцией.

*Норвегия.* Мы приветствуем предложенные изменения. Мы считаем их весьма логичными и благодарим МБТ за чрезвычайно инструктивный доклад. Наши опасения связаны с длинными рекомендациями, избыточными повторами.

*Российская Федерация.* Высоко оценивает работу, проделанную по разработке новой нормы МОТ, по переходу от неформальной к формальной экономике, которая основана на основополагающих принципах в сфере труда, социальном диалоге и трипартизме, в качестве важного шага к обеспечению достойного труда.

*Сенегал.* Полностью поддерживает проект рекомендации, предложенный МБТ, и считает предлагаемый текст удовлетворительной основой для второго обсуждения в июне 2015 года.

*Швеция.* Проект рекомендации представляется удовлетворительным с точки зрения того предмета, который будет рассматриваться на 104-й сессии Конференции. Комитет считает важным, чтобы Программа достойного труда была четко отражена в предлагаемой рекомендации.

*Швейцария.* В ходе второго общего обсуждения важно, чтобы трехсторонние участники помнили о том, что этот проект должен носить простой оперативный и прагматический справочный характер.

*Соединенное Королевство.* В целом приветствует изменения, изложенные в докладе и призванные сделать предлагаемую рекомендацию более ясным актом. Соединенное Королевство придерживается «не довлеющего и беспристрастного» подхода к нормативно-правовому регулированию проблем занятости, с тем чтобы обеспечить такой уровень социальной защиты, который не ложится слишком тяжелым бременем на предпринимателей.

*США.* Приветствует чрезвычайно важные и полезные изменения, внесенные в предлагаемую рекомендацию. В частности, приветствует реорганизацию и усиление текста. Однако считает, что дополнительные существенные изменения могут еще более усилить рекомендацию. Придерживается мнения, что общая цель настоящей рекомендации должна заключаться в том, чтобы предоставить государствам-членам полезные и практические руководящие принципы по процессу перехода работников и работодателей от неформальной к формальной экономике.

## Работодатели

Обобщенный ответ. Предлагаемая рекомендация, редакционно пересмотренная МБТ, с учетом заключений, принятых в ходе первого обсуждения, является хорошей основой для второго обсуждения. Группа работодателей ценит усилия, приложенные МБТ к реорганизации текста, а также изменения, внесенные в заголовки, с тем чтобы текст имел более логичную структуру. Эта группа также поддерживает усилия, предпринятые МБТ, к тому, чтобы предложить ключевые политические меры, нацеленные на содействие переходу к формальной экономике, такие как стимулирование процесса формализации малых и средних предприятий, а также включение в текст политических мер, стимулирующих занятость в формальной экономике. Хотя такие меры и имеют несколько ограниченный характер, группа работодателей считает, что их можно усилить в целях придания акту более сбалансированного характера. В представленном виде в нем больше внимания уделено трудовым правам, в то время как этот акт должен быть ориентирован в большей мере на конкретные меры в поддержку формализации предприятий.

## Работники

Обобщенный ответ. Предлагаемая рекомендация является удовлетворительной основой для возобновления переговоров по вопросу о переходе к формальной экономике в июне 2015 года. Она представляет нам важные элементы по решению наших основных проблем. Предложенная рекомендация слишком объемна и нуждается в поправках, чтобы придать ей более лаконичный характер. Ее формулировки должны быть приведены в соответствие с рекомендациями редакционного характера МБТ. В целом слово «может/могут» следует заменить на слово «должен/должны»; следует избегать вводных предложений типа «по мере необходимости/сообразно обстоятельствам» и «в соответствии с национальными нормами», поскольку такие оговорки присущи самой форме рекомендации. Далее Группа работников рекомендует по всему тексту использовать слова «неформальная экономика» вместо «неформальные отношения» и «формальная экономика» вместо «формальные отношения», с тем чтобы избежать возможных недоразумений.

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

Все правительства и практически все ответившие организации работодателей и работников сочли предложенный текст рекомендации удовлетворительной основой для второго

обсуждения. МБТ выражает признательность за то, что в подавляющем большинстве ответов высоко оценена и одобрена реорганизация текста. Многие респонденты предложили конкретные поправки в целях улучшения текста, которые будут изложены ниже. Организации работодателей и работников и ряд правительств указали, что предлагаемый текст слишком многословен и должен быть сокращен. Комментарии и предложения, поступившие от организаций работодателей и работников относительно предлагаемого акта, отражают необходимость найти сбалансированный подход к трудовым правам и конкретным мерам в поддержку перехода предприятий к формальной экономике.

В нескольких ответах, касающихся различных пунктов, подчеркнута необходимость включить слова «в соответствии с национальными особенностями/условиями» или аналогичную формулировку. Эти ответы не воспроизведены в настоящем докладе, но они побудили МБТ к включению указания на рекомендации, содержащиеся в предлагаемом тексте, в абзац 16 преамбулы и в пункт 7 b) раздела «Руководящие принципы» и применимых ко всему тексту предлагаемого акта.

Во многих ответах указывается на целесообразность усовершенствования и упрощения по всему тексту предложенного акта таких формулировок, как «переход к формальным отношениям», «формализация» и «переход от неформальной к формальной экономике». МБТ использовало во всех пунктах предлагаемого акта, когда это необходимо и оправдано, термин «переход к формальной экономике».

С тем чтобы формат предлагаемого текста соответствовал формату актов МОТ, МБТ, когда это было оправдано и целесообразно, трансформировало подпункты в пункты в тексте Доклада V(2B). Таким образом, нумерация пунктов в предлагаемом тексте изменилась по сравнению с текстом, содержащимся в Докладе V(1) 2015 года. Полученные ответы и комментарии МБТ представлены ниже в соответствии с новой структурой и нумерацией пунктов текста, содержащегося в Докладе V(2B).

## 2. ЗАМЕЧАНИЯ ПО ПРЕДЛАГАЕМОЙ РЕКОМЕНДАЦИИ О ПЕРЕХОДЕ ОТ НЕФОРМАЛЬНОЙ К ФОРМАЛЬНОЙ ЭКОНОМИКЕ<sup>10</sup>

### Преамбула

#### Правительства

*Бельгия, Канада, Венгрия, Италия, Литва, Нидерланды, Норвегия, Польша, Южная Африка, Тринидад и Тобаго и США.* Некоторые правительства предложили перенести ссылки на акты МОТ, заключения Международной конференции труда (МКТ) и резолюции, а также на другие акты в Приложение. Канада указала, что поскольку в разделе «Руководящие принципы» подчеркиваются многие из концепций, которые включены в преамбулу, аналогичные абзацы преамбулы следует изъять из текста. Кроме того, предлагается избегать пунктов, включающих повторяющиеся перечни, поскольку таковые могут ненамеренно оставить неучтенными те или иные уязвимые группы и так как эти группы могут изменяться с течением времени.

*Бельгия.* Следует сохранить в тексте конкретную ссылку на акты, касающиеся социального обеспечения, и, в частности, на Рекомендацию 202, будь то в преамбуле или в Приложении, а также включить ссылку на Протокол Конвенции 29 и на Рекомендацию 203, принятую на 103-й сессии МКТ.

*Греция.* Не против возможного предложения сократить преамбулу, хотя и считает, что размеры преамбулы отражают, в определенном смысле, настойчивые усилия к расширению сотрудничества государств, находящихся на различных уровнях экономического роста и институционального развития в области трудовых прав и социальных партнеров, защищающих противоречивые социальные интересы.

<sup>10</sup> См. МБТ: *Переход от неформальной к формальной экономике*, Доклад V(1), Международная конференция труда, 104-я сессия, Женева, 2015 г.

*Исламская Республика Иран.* Следует дополнить текст следующим абзацем преамбулы: «напоминая о Резолюции о статистке труда, занятости и недоиспользованию трудовых ресурсов, принятой 19-й Международной конференцией статистиков труда (МКСТ) (2013 г.), Резолюции о статистике занятости в неформальном секторе, принятой 15-й МКСТ, и рекомендациях, касающихся статистического определения неформальной занятости, утвержденных 17-й МКСТ».

*Португалия.* Несмотря на длинноты преамбулы, которая, вероятно, будет сокращена, представляется чрезвычайно важным сохранить смысл 16-го абзаца.

*Сенегал.* Предлагает указать в преамбуле на то, что переход от неформальной к формальной экономике должен осуществляться постепенно, а не сразу, учитывая различные национальные особенности.

*Швейцария.* Было бы целесообразно, чтобы рекомендация включала общее положение, признающее тот факт, что политика и действующие нормативные правовые положения не должны создавать благоприятной почвы для применения труда в неформальном секторе экономики.

## Работодатели

Обобщенный ответ. Следует сократить преамбулу. В ней содержится множество ссылок на международные трудовые нормы, которые также перечислены в Приложении. Преамбулу следует использовать для установления контекста рассмотрения проблем неформальной экономики, указав на последствия широкой распространенности неформальных отношений и необходимость принятия мер для стимулирования процесса перехода к формальной экономике, что является целью рекомендации.

Бизнес-НЗ. Можно было бы сократить преамбулу, изъяв из нее абзацы 7-12.

## Работники

Обобщенный ответ. Мы согласны с представленной формулировкой абзацев преамбулы 2, 3, 5, 7, 14 и 20.

НКТС, КАПС, ДСТС, ЮНСАС и НКТС/ФШ. Следует включить в преамбулу еще один абзац: «учитывая проблемы и вызовы, связанные с масштабами и действительной важностью неформальной экономики в многочисленных развивающихся странах и даже в отдельных развитых странах».

ВСТП (Португалия). В преамбуле более видное место следует отвести вопросам управления.

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

Многие правительства и организации работодателей указали, как отмечалось МБТ в предыдущем докладе, что преамбула слишком растянута и что ее можно сократить. Рядом правительств и организаций работодателей были предложены различные пути сокращения текста преамбулы. Канада и США, например, предложили избежать включения в нее перечней, чтобы придать рекомендации более читабельный характер и сократить ее объем. Некоторые другие правительства предложили также изъять из нее конкретные абзацы и/или объединить некоторые из них. Некоторые правительства и организации работодателей подчеркнули, что акты МОТ и ООН уже перечислены в Приложении, поэтому можно было бы принять решение о сохранении их либо в преамбуле, либо в приложении. В некоторых других замечаниях предложено добавить новые абзацы в преамбулу. МБТ отмечает, что поскольку конкретные предложения, касающиеся сокращения текста преамбулы, не совпадают, оно полагается на Комитет, которому предстоит вынести окончательное решение относительно необходимости и путей сокращения преамбулы.

## Абзац 2 преамбулы

### Правительства

*Бельгия.* Следует включить слово «структурная» после слова «экологическая». Неформальные отношения могут порождать структурные изменения, а структурная политика может играть важную роль в обеспечении перехода к формальной экономике.

*Колумбия.* Следует также указать, что неформальные отношения ведут к сокращению темпов роста, стабильности и конкурентоспособности и пагубно сказываются на перспективах грядущих поколений.

*Южная Африка.* Согласна со всеми изменениями кроме изъятия слов «структурный». Это слово следует сохранить в тексте.

*США.* Исключить из текста фразу «во всех ее проявлениях», союзы «и» перед словами «достойных условий труда» «принципов господства права», а также удалить конец предложения после слов «сфере деятельности правительств», чтобы это предложение не носило слишком описательного характера и не было слишком длинным.

## **Работодатели**

Обобщенный ответ. Следует изъять из текста слова «сфере деятельности правительств, в частности, с точки зрения экономической, социальной и экологической политики».

## **Работники**

Обобщенный ответ. Предложенная формулировка приемлема.

### **КОММЕНТАРИЙ МБТ**

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

### **Абзац 3 преамбулы**

## **Правительства**

*Колумбия.* Для некоторых работников и предприятий неформальная экономика не является выбором.

*Швейцария.* В конце добавить фразу «..., даже хотя имеют место злоупотребления».

## **Работники**

Обобщенный ответ. Предложенная формулировка приемлема.

### **КОММЕНТАРИЙ МБТ**

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

### **Абзац 4 преамбулы**

## **Правительства**

*Аргентина.* Следует включить в текст фразу «полностью или частично».

### **КОММЕНТАРИЙ МБТ**

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

### **Абзац 5 преамбулы**

## **Правительства**

*Норвегия.* Следует изъять из текста этот абзац преамбулы, поскольку это положение уже содержится в абзаце 2.

## **Работодатели**

Обобщенный ответ. Слово «отказ» следует заменить на слово «отсутствие».

## Работники

Обобщенный ответ. Предложенная формулировка приемлема.

### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

### Абзац 6 преамбулы

## Правительства

*Аргентина.* Предлагается после слова «доходами» включить слова «или заработной платой».

*Гватемала.* Следует расширить характеристики деятельности в неформальной экономике, например, в целях учета отсутствия юридических гарантий землевладения, равно как и владения другой собственностью.

*Индонезия.* Следует изъять союз «и» после слов «низкими доходами» и включить фразу «и отсутствием защиты» после слов «низкой производительностью».

*Намибия.* Существует достаточно доказательств, которые опровергают упомянутое мнение о низкой производительности в неформальной экономике.

*США.* Следует изъять из текста данный абзац, поскольку в предыдущем абзаце признается тот факт, что дефициты в сфере достойного труда носят хронический характер в неформальной экономике.

## Работодатели

КАРИ. Низкая производительность и низкие доходы могут быть и не характерны некоторым предприятиям неформальной экономики.

### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

### Абзац 7 преамбулы

## Правительства

*Аргентина.* Мы не согласны с изменениями, внесенными в абзац 7. Идея перечисления «других уязвимых групп» может привести к тому, что будет открыта возможность включения новых групп крайне незащищенных лиц, выходящих за рамки категорий, перечисленных в настоящем документе.

*Канада.* Следует исключить этот абзац, поскольку он дублирует пункт 7 i).

*Гватемала.* Следует вновь включить слова «и другие особо уязвимые группы» перед словами «лица с ограниченными возможностями» и добавить слово «городская» перед словом «сельская».

*Индия.* Следует изъять фразу «лица, пораженные ВИЧ или СПИДом».

*Польша.* Следует изъять из текста данный абзац, поскольку указанные уязвимые группы представляют практически все общество.

*Тринидад и Тобаго.* Целесообразнее не перечислять отдельные уязвимые группы.

## Работники

Обобщенный ответ. Предложенная формулировка приемлема.

АСЖ. В перечень уязвимых групп необходимо включить домашних работников, фермеров, ведущих натуральное хозяйство, и надомников.

НКРСП. В перечень уязвимых групп следует включить домашних работников и фермеров, ведущих натуральное хозяйство.

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

МБТ привлекает внимание к замечаниям, в которых указывается, что перечни многочисленных уязвимых групп могут привести к тому, что некоторые категории ненамеренно останутся не включенными в них или не будет учтен тот факт, что состав уязвимых групп может изменяться с течением времени.

С учетом полученных ответов текст остается без изменений; была включена незначительная редакционная поправка (слова «пожилые работники» были заменены термином «пожилые люди», с тем чтобы привести текст в соответствие с пунктом 7 i)).

## Абзац 9 преамбулы

### Правительства

*Болгария и Того.* Учитывая, что существуют и другие столь же важные акты МОТ, которые не были приняты во внимание, участники дополнили перечень следующими актами: Рекомендация 135 и Конвенции 102, 177, 131, 189, 81, 129 и 183.

*Бразилия.* Следует включить в текст перечень конвенций Конвенции 81 и 129, равно как и другие акты, касающиеся инспекции труда.

*Канада.* Следует изъять этот абзац, поскольку все международные трудовые нормы перечислены в Приложении и ссылка на них дана также в пункте 7 g).

*Норвегия.* Следует заменить фразу «подтверждая важность международных трудовых норм» ссылкой на Приложение, если последнее будет сохранено. Предлагается включить ссылку на Конвенцию 1947 года об инспекции труда (81).

*Филиппины.* После Конвенции 1964 года о дискриминации в области труда и занятий (122) предлагается включить перечень конвенций о безопасности и гигиене труда.

*Южная Африка.* Вполне достаточна ссылка на основополагающие конвенции и протоколы, и излишне перечислять их все. Тем не менее, стоит сохранить ссылку на другие акты.

*США.* Следует убрать ссылку на основополагающие принципы и права в сфере труда, на которые указывается в предыдущем абзаце преамбулы, а также неоднократно по всему тексту. Их можно было бы перечислить, в случае необходимости, в Приложении. Это предложение не следует понимать превратно, поскольку правительство не в полной мере поддерживает основополагающие принципы и права в сфере труда, так как мы стремимся получить рекомендацию, отличающуюся краткостью изложения, имеющую практическое приложение и не допускающую повторы.

### Работники

Обобщенный ответ. Помимо уже перечисленных актов следует включить следующие: Конвенцию 1947 года об инспекции труда (81), Конвенцию 1952 года о минимальных нормах социального обеспечения (102), Конвенцию 1969 года об инспекции труда в сельском хозяйстве (129), Конвенцию 1970 года об установлении минимальной заработной платы (131) и сопровождающую ее Рекомендацию 1970 года об установлении минимальной заработной платы (135), Конвенцию 1996 года о надомном труде (177), Конвенцию 2000 года об охране материнства (183), Конвенцию 2011 года о достойном труде домашних работников (189).

ВСТ (Испания). Следует включить в перечень Конвенцию (пересмотренную) 1949 года о трудящихся-мигрантах (97) и Конвенцию 1975 года о трудящихся-мигрантах (дополнительные положения) (143).

#### КОММЕНТАРИЙ МБТ

Как уже указывало МБТ в своих общих замечаниях, в некоторых ответах предложено сократить или консолидировать перечень актов и включить ссылку на Приложение, содержащее подробные сведения на этот счет, тогда как в других ответах предлагалось включить в преамбулу дополнительные акты. МБТ привлекает внимание членов Организации к высказанным замечаниям относительно размеров преамбулы и к тому факту, что все предложенные акты перечислены в Приложении. Таким образом, данный абзац преамбулы остается без изменений и направляется Комитету для принятия решения о том, следует ли сократить текст преамбулы и каким образом.

#### Абзац 11 преамбулы

##### Правительства

*Норвегия.* Следует переместить в Приложение.

#### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

#### Абзац 12 преамбулы

##### Правительства

*Норвегия и США.* Следует переместить в Приложение оба абзаца 12 и 13 преамбулы.

#### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов в данном случае применимо замечание, аналогичное тому, которое было сформулировано по предыдущему абзацу, и текст остается без изменений.

#### Абзац 14 преамбулы

##### Правительства

*Аргентина.* Следует объединить пункты 14 и 15, чтобы добиться достижения двух целей: «подтверждая, что жизненно важными целями перехода от неформальной к формальной экономике являются содействие достойном труду и обеспечение инклюзивного роста».

*Намибия.* Разочарована тем, что в тексте просматривается лишь одна цель, как будто указанная задача перевешивает все остальные задачи.

*Норвегия.* Предлагается исключить этот абзац, так как это положение уже содержится во втором абзаце преамбулы.

##### Работники

Обобщенный ответ. Предложенная формулировка приемлема.

#### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

**Абзац 15 преамбулы****Правительства**

*Канада и Норвегия.* Следует изъять из текста, поскольку это уже упомянуто в абзаце 2.

*Гватемала.* Фраза «инклюзивное развитие» слишком широка в интерпретации, поэтому предлагается предусмотреть исключение в соответствии со статьей 3 с) Конвенции 182; следует также включить слова: «[как это определено] положениями национального и международного законодательства».

*Индия.* Предлагается заменить слова «является важнейшей предпосылкой обеспечения» фразой «является одним из важнейших компонентов обеспечения».

**Работодатели**

ФРЧ. После слова «инклюзивного» предлагается включить слова «и устойчивого».

**Работники**

Обобщенный ответ. Переход к формальной экономике чрезвычайно важен для достижения значительно более дерзновенных целей, чем лишь обеспечение инклюзивного развития, и формулировки необходимо привести в соответствие с пунктом 2 заключений о достойном труде и неформальной экономике, принятых на 90-й сессии МКТ (2002 г.). Данный абзац преамбулы следует сформулировать следующим образом: «вновь подтверждая, что переход от неформальной к формальной экономике является важнейшей предпосылкой обеспечения инклюзивного роста, сокращения масштабов бедности и реализации основополагающих принципов и прав в сфере труда».

**КОММЕНТАРИЙ МБТ**

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

**Абзац 16 преамбулы****Правительства**

*Индия.* Следует дополнить словами «с точки зрения определения, состава и структуры».

*Мексика.* Включить после слова «разнообразие» слова «условий, в которых находятся работники и экономические единицы в странах с формирующимся рынком».

*США.* Не выражает несогласия с вышеуказанным, и хотя это положение верно, считает, что это — утверждение очевидного.

**КОММЕНТАРИЙ МБТ**

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

**Абзац 17 преамбулы****Правительства**

*Колумбия.* Следует также указать на такие причины, как: экономический рост, не поддерживаемый институциональными основами для обеспечения качественных рабочих мест; условия труда; спрос на рабочую силу; производственная интеграция, ориентированная на внешние рынки и глобализация; гибкие меры на рынке труда; культурные аспекты.

**КОММЕНТАРИЙ МБТ**

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

### **Абзац 18 преамбулы**

#### **Правительства**

*Канада.* Следует исключить этот абзац. Повтор пункта 7 j).

*Колумбия.* Не говоря уже об увеличении поступлений в государственную казну от налогов, а также о различных сценариях и динамике развития, обеспечивающих достоинство этих рабочих мест.

*Кения.* Следует перефразировать абзац 18 преамбулы после слов «потенциалом и».

*США.* Изъять, поскольку это повтор пункта 7 j).

#### **Работодатели**

Обобщенный ответ. Удалить слово «необходимым».

НАП. Заменить на «неформальной экономике присущи значительный предпринимательский потенциал, творческое начало и динамизм, которые должны развиваться, чтобы позволить осуществить переход к формальной экономике».

### **КОММЕНТАРИЙ МБТ**

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

### **Абзац 19 преамбулы**

#### **Правительства**

*Канада.* Следует изъять слово «безотлагательные».

*Индонезия.* Следует изъять из текста слово «безотлагательные» и добавить слово «постепенного» до слова «перехода».

#### **Работодатели**

НАП. Следует включить в текст указание на то, что предпринимаемые меры должны носить финансово жизнеспособный характер, чтобы система социального обеспечения носила устойчивый характер.

#### **Работники**

АСЖ. Дополнить текст фразой «... учитывая, что это не разовое мероприятие, а продолжающийся процесс постепенного привлечения работников и экономических единиц неформальной экономики в формальную экономику».

### **КОММЕНТАРИЙ МБТ**

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

### **Абзац 20 преамбулы**

#### **Правительства**

*Колумбия.* Необходимо определить основные области или «кластеры» неформальной экономики в крупных городах. Отталкиваясь от этого, можно было бы обучать предпринимателей неформальной экономики и оказывать им содействие в процессе перехода к формальной экономике.

*Индия.* Заменить слово «играют» на фразу «могут играть».

*Южная Африка.* Включить в текст указание на правительства перед «организациями работодателей и работников».

## Работодатели

Обобщенный ответ. Заменить слово «играют» на фразу «могут играть».

## Работники

Обобщенный ответ. Предложенная формулировка приемлема.

### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

## I. ЦЕЛИ И СФЕРА ОХВАТА

### Пункт 1 (вводная часть)

#### Правительства

*Австрия.* Предложение МБТ приемлемо при условии, что будут внесены изменения в пункты 7 а) и b), как это описывается в замечаниях по указанным пунктам.

*Болгария и Того.* Следует дополнительно включить следующий пункт «содействия соблюдению и реализации основополагающих принципов и прав в сфере труда, равно как и соответствующих вытекающих из них норм в отношении лиц, занятых в неформальной экономике».

*Колумбия.* МБТ необходимо уточнить свое определение и концепцию труда в формальной экономике, поскольку это способствовало бы разработке политики, программ и проектов; без такой концептуальной подоплеки нельзя говорить о сфере применения или о результатах и последствиях.

#### Работники

Обобщенный ответ. Предложенный в пункте 1 перечень целей не полон. Защита прав работников неформальной экономики должна четко квалифицироваться как отдельная цель и задача данной рекомендации. Установление цели защиты лиц, занятых в неформальной экономике, в качестве задачи в области сегодняшнего нормотворчества коренится в заключениях о достойном труде и неформальной экономике, принятых МКТ в 2002 году (пп. 1, 9 и 37 b)). Следует добавить новый подпункт следующего содержания: «соблюдения и содействия реализации основополагающих принципов и прав в сфере труда, а также соответствующих взаимосвязанных норм, касающихся лиц, занятых в неформальной экономике».

АСЖ. Следует дополнить текст еще одной целью: «сохранения возможностей получения средств к существованию и обеспечения того, чтобы они не были потеряны в процессе содействия переходу от неформальной к формальной экономике».

### КОММЕНТАРИЙ МБТ

Многие организации работников и два правительства предложили включить дополнительную цель, касающуюся основополагающих принципов и прав в сфере труда. МБТ обращает внимание членов Организации к тому, что на основополагающие принципы и права в сфере труда указывается в абзацах 9 и 10 преамбулы, в пункте 7 f) раздела II «Руководящие принципы» и в пункте 16 раздела V «Права и социальная защита», а также на них имеется ссылка в Приложении. Текст остается без изменений.

### Пункт 1 а)

#### Правительства

*Бразилия.* Следует изъять слово «основополагающие». Акт должен содействовать защите всех прав работников, а не только их основополагающих прав.

*Колумбия.* Такой переход должен осуществляться постепенно, шаг за шагом и с задействованием различных элементов вспомогательных инструментов, и он должен обеспечить жизнеспособность систем социального обеспечения.

*Индонезия.* Следует добавить слово «постепенно» после фразы «неформальную экономику».

## Работодатели

ФПРС. Предложение не имеет отношения к тексту на русском языке.

## Работники

НКТС, КАПС, ДСТС, ЮНСАС и НКТС/ФШ. Изъять из текста часть после слов «основополагающие права».

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

### Пункт 1 b)

## Правительства

*Колумбия.* Следует также включить анализ экономических циклов, которые воздействуют на возможности работников в сфере трудоустройства.

*Мексика.* Дополнить текст фразой «и социальных программ, сдерживающих развитие неформального сектора и расширяющих потенциальные возможности и обеспечивающих включение уязвимых лиц в продуктивную трудовую деятельность».

*Соединенное Королевство.* Должно быть признание «свободно избранной занятости».

*США.* Следует изъять из текста часть после слов «формальной экономике». Цель данной рекомендации заключается не в том, чтобы предоставить рекомендательные указания членам Организации относительно содействия тем или иным мерам политического характера. Помимо этого, существует множество других направлений политики, которые не упомянуты и не охвачены понятием «другие направления социальной политики» и которые членам Организации необходимо принимать в расчет при разработке или проведении в жизнь комплексных политических программ.

## Работодатели

Обобщенный ответ. Следует заменить слово «сохранения» фразой «жизнеспособные предприятия и», что придаст большую ясность тексту, так как без жизнеспособных предприятий нет рабочих мест.

НКП и ФКПК. Заменить слово «стимулирования» на слово «содействия».

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

### Пункт 1 c)

## Правительства

*Намибия.* Подобных действий нельзя ожидать ни от одного государства-члена, придерживающегося демократических принципов, поскольку предприятия создаются и закрываются или передаются в другие руки. Правительство, вероятно, может лишь осуществлять информационно-пропагандистскую деятельность или предлагать меры стимулирования предложенного процесса.

## Работодатели

Бизнес-НЗ. Следует заменить слово «предотвращения» словом «предупреждения».

ФРЧ. Следует дополнить фразу «формальной экономике» словами «и на предприятиях формальной экономики».

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

## Пункт 2 (вводная часть)

### Правительства

*Намибия.* Не согласна с помещением всего пункта в раздел «Цели и сфера охвата». Предлагаем изменить заголовок раздела на «Определения и концепции».

### Работодатели

ФРН. Необходимы некоторые примеры того, что конкретно подразумевается под формальными отношениями, чтобы точно определить термин «неформальная экономика».

КФР. Чтобы избежать двусмысленности, необходимо дать определение «формальной экономике» по отношению к «неформальной экономике».

### Работники

НКТС, КАПС, ДСТС, ЮНСАС и НКТС/ФШ. Предлагается переставить пункт 4 Доклада V(1) 2015 года после пункта 1 – он станет пунктом 2, чтобы обеспечить хронологическую последовательность между пунктами 2 и 4 Доклада V(1) 2015 года, поскольку в пункте 4 Доклада V(1) 2015 года описывается сфера применения предлагаемой рекомендации.

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

Что касается сферы охвата акта, МБТ привлекает внимание к тому факту, что в свете полученных ответов, в которых запрашиваются дальнейшие разъяснения, оно структурно преобразовало пункты 2-6 текста, содержащегося в Докладе V(1) 2015 года, в пункты 2-5 нового текста, содержащегося в Докладе V(2B). Основная цель заключается в том, чтобы придать акту большую логическую стройность и последовательность характеристик и разъяснений сферы охвата акта без изменения достигнутого понимания сути текста. В результате пункты 2 и 3 начинаются теперь с описания терминов «неформальная экономика» и «экономические единицы» (пп. 4 и 5 Доклада V(1)). Вслед за этим следуют пункты 4 (пп. 2 и 6 Доклада V(1)) и 5 (п. 3 Доклада V(1)), в которых определена сфера применения акта.

С учетом полученных ответов текст пункта 2 остается без изменений.

## Пункт 2 а)

### Правительства

*Республика Корея.* Без четкого определения «формальной экономики» может возникнуть некоторая путаница в применении рекомендации, в частности в отношении классификации работников и экономических единиц, не в достаточной степени охваченных формальными механизмами, как «неформальных».

*Швейцария и Соединенное Королевство.* Необходимо уточнить термин «неформальные механизмы».

### Работодатели

НКРС. Уточнить характер механизмов, например: социальное законодательство, налогово-бюджетное законодательство, таможенные правила и т.д.

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

МБТ обращает внимание на то, что термин «формальные механизмы» был согласован и включен в заключения о достойном труде и неформальной экономике, принятые на сессии МКТ 2002 года. С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

### Пункт 2 b)

#### Правительства

*Австрия.* Предлагается новая формулировка: «в частности производство и незаконный оборот товаров и предоставление услуг и торговля ими, производство, продажа и использование которых или обладание которыми» и исключить из текста слова «по определению соответствующих международных договоров».

*Бельгия.* Включение в текст примерного перечня непосредственно стимулирует национальных законодателей не исключать определенные категории работников из сферы действия рекомендации.

*Бразилия.* Включить уточняющую фразу «с криминально-правовой точки зрения, что по своей природе не может быть урегулировано в рамках трудового законодательства», с тем чтобы ограничить сферу исключений, предусмотренных в данном подпункте лишь преступной деятельностью; таким образом, предлагаемая рекомендация по-прежнему охватывала бы сектора неформальной экономики, в которых могут совершаться административные (но не уголовно наказуемые) правонарушения в отношении частичного несоблюдения трудового или налогового законодательства.

*Буркина-Фасо.* Следует включить в текст исчерпывающий перечень считаваемых незаконными в соответствии с международными конвенциями видов деятельности, чтобы согласовать статистические данные государств-членов.

*Гана.* Термин «противозаконная деятельность» не был точно определен, и это позволяет по-разному толковать его; перечень не носит исчерпывающего характера.

*Гватемала.* Следует включить положение в духе статьи 3 с) Конвенции о наихудших формах детского труда (182), а также следующую фразу «[как это определено] положениями национального и международного законодательства». Кроме того, следует включить предлагаемые поправки к предложенной формулировке этого пункта.

*Греция.* Предложила изъять это положение по причине отсутствия согласия в отношении трактовки понятия «противозаконная деятельность». В качестве компромисса не возражает против принятия текста, предложенного МБТ.

*Венгрия.* Термин «противозаконная деятельность» должным образом учитывает имеющиеся в этом отношении различия между национальным законодательством и практикой государств-членов МОТ.

*Ирак.* Добавить фразу: «В частности, производство товаров и услуг, запрещенных законом и международными договорами, или их продажа или обладание ими».

*Кения.* Согласны с альтернативной формулировкой МБТ, но предлагаем добавить слова «и взаимосвязанную деятельность, которая может иметь место» после фразы «отмывание денег».

*Мексика.* Добавить слова «... в соответствии с международными конвенциями и национальным законодательством».

*Нидерланды.* Согласны с МБТ, но предлагаем дополнить: «и трудовые ситуации, в которых труд как таковой не разрешен».

*Филиппины.* Поддерживает альтернативное предложение МБТ, но предлагаем добавить «использование наихудших форм детского труда» после фразы «торговля людьми».

*Польша.* Есть необходимость разъяснить это положение.

*Южная Африка.* Этот текст нецелесообразен, так как каждое государство-член сталкивается с видами деятельности, которые классифицируются им как незаконные, а в данном акте невозможно перечислить все из них.

*Швеция.* Заменить на фразу «противозаконные виды деятельности согласно соответствующим международным договорам».

*Швейцария.* Предлагаемая рекомендация должна быть как можно проще. По этой причине мы не поддерживаем предложение МБТ.

## Работодатели

Обобщенный ответ. Поддерживают альтернативную формулировку, предлагаемую МБТ.

КОНКАМИН. Во многих случаях трудно установить разницу между нелегальной и противозаконной деятельностью, поскольку различие между ними весьма трудно уловить. Если цель заключается в создании возможностей для включения неформальной деятельности в формальную экономику, то, без четкой дифференциации между этими понятиями, может возникнуть возможность классификации по природе своей нелегальной деятельности в качестве формальной деятельности.

## Работники

Обобщенный ответ. Отсутствие международного определения термина «противозаконная деятельность» может привести к исключению значительного числа работников и экономических единиц, а также некоторых видов деятельности в неформальной экономике из сферы применения предлагаемой рекомендации. Тем не менее, ни существующая в предлагаемой рекомендации формулировка, ни альтернативный вариант МБТ адекватным образом не решают проблему. Термин «противозаконная деятельность» следует изъять из подпункта b), и этому подпункту следует придать следующую формулировку: «b) не охватывает противозаконную деятельность, такую как производство и контрабанда незаконных наркотических веществ, незаконное производство и торговлю оружием, торговлю людьми и отмывание денег по определению соответствующих международных договоров». Кроме того, в предложенном выше варианте после слов «соответствующих международных договоров» следует перечислить, добавив слова «таких как», все международные договоры, в которых определены «виды незаконной деятельности».

КТМ. В альтернативное предложение МБТ следует включить фразу «сексуальная эксплуатация детей в коммерческих целях и наихудшие формы детского труда». Предлагаем включить также определение понятия противозаконная деятельность: «b) не охватывает противозаконную деятельность, определяемую как любая трудовая деятельность, запрещенная законом».

ВСТП (Португалия). Следует принять во внимание возможность включения в текст других важных актов, имеющих отношение к рассматриваемому вопросу, а не только соответствующих международных конвенций.

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

Ряд стран и некоторые организации работников и работодателей подчеркнули необходимость точнее определить понятие «противозаконной деятельности» и большинство из них поддержали альтернативную формулировку МБТ. В свете полученных замечаний МБТ сохранило свое предложение с некоторыми лингвистическими поправками для придания тексту большей ясности. Новая формулировка и приведенные в ней примеры построены на многосторонних международных договорах, касающихся конкретных видов транснациональной противозаконной деятельности. К таким договорам относятся: Конвенция Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ (с приложением) от 20 декабря 1988 года; Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности от 15 ноября 2000 года; Протокол против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его основных компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющий конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности от 31 мая 2001 года.

### Пункт 3

#### Правительства

*Намибия.* Не согласна с помещением всего этого пункта в этот раздел. Предлагает новый заголовок: «Определения и концепции».

*Швейцария.* Предлагает изъять весь пункт (включая подпункты 3 а), b) и с)). Повторы в пунктах 3, 4 и 5.

#### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений. Этот пункт является бывшим пунктом 5 текста, содержащегося в Докладе V(1) 2015 года.

### Пункт 3 b)

#### Правительства

*Аргентина, Финляндия, Ирак, Норвегия, Тринидад и Тобаго.* Поддерживают альтернативную формулировку, предлагаемую МБТ.

*Бельгия.* Возникают сомнения относительно включения всех случаев неформальных отношений в сферу применения рекомендации.

*Германия.* Изъять конец фразы «либо в одиночку ...».

*Филиппины.* Убрать слово «неоплачиваемых».

#### Работодатели

Обобщенный ответ. Поддерживают альтернативную формулировку, предлагаемую МБТ.

КФР. Следует изъять из текста слова «либо в одиночку, либо».

#### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом ответов, поддерживающих альтернативную формулировку МБТ, термин «неоплачиваемые члены семьи» был заменен на термин «неоплачиваемые помогающие члены семьи», который обычно используется в отношении этой категории работников. Включение местоимения «their» («их») в текст на английском языке не влияет на русский перевод.

### Пункт 3 с)

#### Правительства

*Индонезия.* Изъять слова «кооперативы и».

*Тринидад и Тобаго.* Следует убрать эту ссылку.

*США.* Убрать из текста фразу «социальные экономические единицы и экономические товарищества», являющиеся разновидностью кооперативов. Не следует давать развернутое описание всех типов существующих кооперативов.

#### Работодатели

КРШ. Исключить этот подпункт.

#### Работники

КГТ. После слова «кооперативы» следует добавить слово «сельскохозяйственные».

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений. Относительно некоторых предложений об изъятии из текста ссылки на социальные экономические единицы и товарищества МБТ напоминает, что под такими экономическими единицами подразумевается более широкое понятие, чем просто кооперативы, поскольку речь идет о предприятиях и организациях, в первую очередь кооперативного характера, товариществах взаимопомощи, ассоциациях, фондах и социальных предприятиях, которые непосредственно производят товары, предоставляют услуги и накапливают знания и при этом преследуют цель социально-экономического развития и укрепления социальной сплоченности.

### Пункт 4 (вводная часть)

#### Правительства

*Аргентина.* Предлагается после слова «домохозяйства» включить «работодателей», чтобы разъяснить, что речь идет о домохозяйствах, нанимающих работников (труд домашних работников).

*Австрия.* Добавить слово «надомники».

*Болгария.* Не следует применять термин «неформальная занятость».

*Индия.* В конце предложения добавить фразу «и неформальных работников формальной экономики».

*США.* Изъять слова «включая предприятия, предпринимателей и домохозяйства». Экономические единицы уже определены в пункте 3. Различные определения экономических единиц в разных местах текста может запутать читателя.

#### Работодатели

Бизнес-НЗ. Заменить слово «включая» фразой «может включать», поскольку все работники и работодатели охвачены трудовым законодательством Новой Зеландии и в стране отсутствует «непризнанное и неурегулированное трудовое правоотношение».

#### Работники

Обобщенный ответ. Термин «неформальная занятость» не должен фигурировать в вводной части пункта, так как определения, принятые в целях сбора статистических данных, не всегда уместны для формулировки определений в целях разработки трудовых норм.

БАК. В сферу охвата следует включить «надомников».

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

Что касается замечания работников относительно целесообразности изъятия термина «неформальная занятость», МБТ привлекает внимание к тому, что этот вопрос уже обсуждался. В вводную часть пункта были внесены незначительные редакционные поправки.

Данный пункт объединил в себе два бывших пункта 2 и 6 Доклада V(1) 2015 года.

### Пункт 4 а)

#### Правительства

*Греция.* Возникают сомнения относительно включения «лиц, работающих за собственный счет» в определение неформальной экономики, поскольку положения национального трудового законодательства страны охватывают только зависимые трудовые отношения.

## Работодатели

КФР. Следует изъять, так как это приводит к путанице.

### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

#### Пункт 4 а) iii)

## Правительства

*Индонезия.* Следует изъять слова «кооперативов, а также».

### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

#### Пункт 4 b)

## Правительства

*Австрия.* Следует придать тексту более точную формулировку: «помогающих работников – членов семьи независимо от типа предприятия», поскольку не все помогающие семейные работники могут быть включены в категорию неформальных работников.

*Германия.* Исключить.

*Турция.* Толкование термина «неоплачиваемые семейные работники», использованный в предлагаемом акте, несовместим с национальным законодательством страны.

## Работодатели

КФР. Исключить. Семейные работники не могут поддерживать трудовые отношения, поскольку работники в данном случае делят доходы от экономической деятельности с владельцами бизнеса.

## Работники

БАК. Помогаящие семейные работники в формальной экономике не должны включаться в этот перечень. Предпочтение отдается первоначальной формулировке, согласованной в ходе дискуссий на сессии МКТ.

### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

#### Пункт 4 c)

## Правительства

*Аргентина.* Поддерживает текст в скобках о субподрядных отношениях и в рамках производственно-сбытовых цепочек, учитывая важность организации производства для трудовых отношений. Настаивает на включении этого вопроса в предлагаемую рекомендацию и рассчитывает на консенсус со стороны правительств и группы работников.

*Австрия.* Объединить подпункты c) и d) можно только в случае договоренностей в отношении сохранения сегодняшней редакции текста в скобках.

*Бельгия, Бразилия, Болгария, Нидерланды, Швеция.* Следует сохранить текст в скобках.

*Бразилия.* Необходимо добиться прогресса на пути нормативно-правового урегулирования данного сектора и наделения полномочиями «верхушки» производственно-сбытовых цепей, которая самостоятельно решает вопросы ценообразования и установления сроков поставок, что ведет к нарушениям. Однако когда неформальные виды работ осуществляются в самом начале производственно-сбытовых цепочек, нельзя всю ответственность передавать на низшие уровни, поскольку «верхушкой» цепочки является компания, которая в первую очередь и пользуется получаемыми выгодами от услуг и товаров.

*Греция.* Не следует объединять подпункты с) и d). Следует проводить разграничительную черту между лицами, работающими за собственный счет и поддерживающих непризнанные и неурегулированные трудовые отношения, и работниками, имеющими неформальные рабочие места на предприятиях формальной экономики или в их интересах либо в экономических единицах в неформальной экономике или в их интересах.

*Венгрия, Индия, Республика Корея, Тринидад и Тобаго.* Следует удалить текст в скобках.

*Нидерланды.* Текст в скобках должен быть полноценной частью текста. Для настоящей рекомендации не имеет значения, на кого работает человек: основного подрядчика, субподрядчика или он является неотъемлемой частью цепи создания добавленной стоимости.

## Работодатели

Обобщенный ответ. Поддерживаем нынешнюю редакцию текста, но при этом резко возражаем против текста в скобках. Кроме того, непонятно, что подразумевается под работой «в интересах» предприятия формальной экономики, поскольку эту фразу можно чрезвычайно широко интерпретировать, и она весьма неопределенна и должна поэтому быть изъята.

## Работники

Обобщенный ответ. Следует сохранить текст в скобках, поскольку чрезвычайно важно надлежащим образом указать, где такие формы труда применяются в неформальной экономике. Поддерживаем предложенную МБТ идею объединения подпунктов с) и d), однако предлагаем заменить слова «наемные работники» словом «работники».

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений с сохранением терминов «в рамках субподрядных отношений или в производственно-сбытовых цепочках» в скобках. Некоторые правительства предпочли сохранить текст в скобках, тогда как ряд других правительств предложили удалить его. Большинство организаций работодателей выступили против сохранения текста в скобках, а большинство организаций работников поддержали его включение в акт. Комитет полномочен вновь рассмотреть этот вопрос с учетом возможных поправок.

## Пункт 4 d)

### Правительства

*Аргентина.* Согласна с предложенной МБТ формулировкой и слиянием пунктов 4 с) и 4 d).

*Бельгия.* Привлекает внимание к этому пункты и, в частности, выражает свою озабоченность в отношении включения всех случаев неформальных отношений в сферу применения предлагаемой рекомендации.

*Германия.* После слова «отношения» предлагается включить фразу «не относящиеся к противозаконной деятельности».

*Южная Африка.* Исключить слова «непризнанные или».

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

## Пункт 5

### Правительства

*Литва.* Необходимы дальнейшие разъяснения по концепции «неформальная работа».

*Польша.* Данный пункт неясен.

*Южная Африка.* Это положение можно было бы перенести в преамбулу.

### Работодатели

КАРИ. Неформальная экономика может существовать и в государственном и в частном секторах; необходимо дать определение «неформальному рабочему месту» в отдельном пункте.

### Работники

ЦОРС. Дополнить положение указанием на то, что работа, осуществляемая на принципах законности, не должна запрещаться, так как в настоящее время уличные торговцы и работники неформальной экономики не могут работать в общественных местах.

ВКТ-РА. Заменить фразу «как на государственных, так и частных объектах» словами «как в общественных местах, так и в государственном и частном секторах».

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

Некоторые правительства указали на неясность данного пункта и запросили дополнительные разъяснения относительно концепции «неформальной работы». МБТ несколько видоизменило редакцию текста для большей ясности – замена модального глагола «can» на «may» в английском тексте не влияет на русский перевод. Этот пункт является бывшим пунктом 3 текста в Докладе V(1) 2015 года.

## Пункт 6

### Правительства

*Аргентина, Австрия, Болгария и Нидерланды.* Согласны с заменой слов «по определению» фразой «как она охарактеризована».

*Бразилия.* Правительство Бразилии считает, что термин «основанных на членстве [представительных] организаций» может быть истолкован так, что представлять интересы работников смогут организации, которые не являются объединениями работников и не подчиняются им. Предлагается исключить слова «которые должны насчитывать в своих рядах, в соответствии со своей национальной практикой, представителей основанных на членстве представительных организаций работников и экономических единиц в неформальной экономике». Те же комментарии относятся к пунктам 34, 38 и 39.

*Буркина-Фасо.* Учитывая многообразные формы, которые может приобретать в государствах-членах неформальная экономика, компетентный орган должен определять характер и масштабы неформальной экономики, как она охарактеризована в настоящей рекомендации, в процессе консультаций с представительными организациями, действующими в неформальной экономике.

*Колумбия.* Согласна с комментариям ВКТ относительно того, что в ряде пунктов акта указывается на участие, консультации и представительство, в частности в пунктах 6, 38 и 39.

*Кипр.* Можно было бы пойти на редакционный компромисс относительно консультаций, чтобы полнее учесть ситуацию в развивающихся странах.

*Финляндия.* Следует заменить слова «как она определена» фразой «как она охарактеризована». Финляндия приемлет альтернативную редакцию, но может согласиться и с нынешней формулировкой.

*Франция, Кения, Нидерланды, Филиппины, Польша, Румыния, Швейцария, Тринидад и Тобаго.* Поддерживают альтернативную формулировку, предлагаемую МБТ.

*Франция.* Необходимо выработать более согласованный подход, полнее соответствующий духу предыдущих актов – например, Рекомендации 2012 года о минимальных уровнях социальной защиты (202).

*Греция.* Принципиально важно установить ограничения на право национальных властей в отношении общих принципов защиты свободной конкуренции.

*Венгрия.* Предлагается изменить текст, чтобы стал очевидным факт того, что законодательство является прерогативой правительств, а социальные партнеры могут участвовать в процессе его подготовки на консультативных началах.

*Индия.* Следует исключить конец предложения после слов «организаций работодателей и работников».

*Мексика.* Исключить слова «которые должны насчитывать в своих рядах».

*Швейцария.* Дополнить текст после слова «масштабы» словами «факторы, отличительные черты и обстоятельства».

*США.* Изъять слово «полноправным» до слова «участием». Ни для одной страны и ни для одного социального партнера невозможно гарантировать «полноправное» участие.

## Работодатели

Обобщенный ответ. Поддерживают альтернативную формулировку, предлагаемую МБТ.

КРШ. Мы поддерживаем нынешнюю редакцию и предлагаем изъять часть текста, начиная со слов: «которые должны насчитывать в своих рядах ...».

АССИ. Против включения в текст указания на представителей основанных на членстве организаций неформальной экономики. Предлагаем включить указание на наиболее представительных социальных партнеров.

КАРИ. Следует сохранить нынешнюю формулировку, касающуюся «трехсторонних механизмов».

## Работники

Обобщенный ответ. Поддерживаем предложение МБТ о замене слов «как она определена» фразой «как она охарактеризована» и согласны с сохранением в нынешней формулировке фразы «прибегать к использованию трехсторонних механизмов», которые требуют более широко признанной структуры, чем просто консультации и при этом учитывают потребности и проблемы работников неформальной экономики, в отношении чего были достигнуты договоренности между группой работников и группой работодателей в ходе обсуждения на МКТ 2014 года.

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

Данный пункт является бывшим пунктом 7. С учетом полученных ответов МБТ заменило слова «как она определена» фразой «как она охарактеризована», поскольку в рекомендации дано описание, а не определение неформальной экономики. МБТ также несколько видоизменило текст для придания ему большей ясности. Фраза «Это должно обеспечиваться посредством» была заменена на фразу «При этом компетентный орган должен прибегать к использованию». МБТ привлекает внимание к тому, что выражены различные мнения относительно редакции данного пункта. Некоторые правительства предложили заменить существующую редакцию на альтернативную, предложенную МБТ; аналогичное предложение поступило от большинства организаций работодателей. Тем не менее, некоторые правительства предложили сохранить имеющуюся формулировку или изъять ссылку на основанные на членстве представительные организации работников и экономические единицы неформальной экономики. Работники высказали решительную поддержку существующей редакции. Комитет полномочен вновь рассмотреть этот вопрос с учетом поправок, которые могут быть предложены в ходе второго обсуждения и с учетом формулировок, использованных в существующих актах МОТ.

## II. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ

### Пункт 7

#### Правительства

*Болгария и Того.* Предлагается включить еще один подпункт: «m) полное соблюдение принципов проведения коллективных переговоров и свободы объединения для всех работников».

*Китай.* Следует добавить еще один принцип: «акцент на сбалансированность производительности и обеспечение справедливости в целях стимулирования экономической деятельности и занятости».

*Колумбия.* Необходимо включить в текст компонент отслеживания и мониторинга, так как важно оценивать результаты политических мер, программ и проектов, осуществляемых в целях обеспечения перехода от неформальной к формальной экономике, что позволяет соответствующим образом вносить в них коррективы и, таким образом, максимально рационально использовать ресурсы и направлять усилия различных хозяйствующих субъектов.

*Намибия.* Дискуссии все больше затрагивают интересы работников, тогда как центральной фигурой является работодатель, которого необходимо убедить, которому необходимо оказывать содействие и с которым необходимо совместно работать, чтобы обеспечить переход к формальной экономике.

*Перу.* Принятие предложений будет содействовать наиболее рациональному переходу к формальной экономике, принимая во внимание не только особые потребности каждой страны в зависимости от ее условий, но и характерные особенности обстоятельств и нужд работников и производственных единиц — все это с учетом общегуманитарных норм, основополагающих прав и международных нормативных актов.

*Южная Африка.* Добавить новый подпункт: «содействие социальному диалогу между заинтересованными сторонами и в первую очередь участниками неформальной экономики».

*Тунис.* Добавить: «Необходимость того, чтобы стратегии перехода разрабатывались с участием представителей неформальной экономики во имя соблюдения принципа согласованности и обеспечения гарантий участия и ответственности, а также недопущения возможной конфронтации».

#### Работники

Обобщенный ответ. С тем чтобы подчеркнуть важность ссылки на свободу объединения и на право проводить консультации в разделе II, посвященном руководящим принципам, так же, как это было сделано в Рекомендации 202, предлагается включить новый подпункт: «полное соблюдение принципов ведения коллективных переговоров и свободы объединения для всех работников».

АСЖ. Дополнительный подпункт мог бы звучать следующим образом: «члены Организации должны формировать/разрабатывать такие структуры/политические меры/законодательные акты, которые бы содействовали/способствовали переходу от неформальной к формальной экономике».

### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается практически без изменений за исключением перемещения фразы «члены Организации» до слов «должны учитывать». Многие работники и правительства предложили включить новый подпункт следующего содержания: «полное соблюдение принципов ведения коллективных переговоров и свободы объединения для всех работников». МБТ привлекает внимание членов Организации к тому, что этот вопрос уже рассмотрен в пункте 7 f).

### Пункт 7 а)

#### Правительства

*Аргентина.* Желательно объединить подпункты а) и с), дополнив текст подпункта а) после слов «специально разработанные» фразой «и разнообразные стратегии».

*Австрия.* Предлагается включить после слов «неформальной экономике» слова «их различные нужды в области защиты», чтобы учесть тот факт, что различные экономические единицы неформальной экономики имеют свои особые нужды.

*Бельгия.* До слов «многообразие особенностей» предлагается включить фразу «разнообразие причин».

*Колумбия.* Считаем также, что такой анализ должен осуществляться по экономическим секторам и категориям населения.

*Швеция.* После слов «неформальной экономике» предлагается включить слова «включая причины неформальных отношений».

#### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов в текст на английском языке была внесена незначительная редакционная поправка, не имеющая отношения к русскому переводу.

### Пункт 7 b)

#### Правительства

*Австрия.* Добавить «законодательство» после «условия».

*Болгария.* Добавить ссылку на законодательные акты.

*США.* Изъять из текста. Смысл обоих подпунктов b) и с) передан в подпункте а), поскольку «специально разработанные подходы» подразумевают, что необходимы «различные и многообразные стратегии».

#### Работники

Обобщенный ответ. Следует включить ссылку на законы следующего содержания: «особые национальные условия, законы и приоритеты в целях перехода к формальной экономике».

ИКПП. Следует включить «политику» после «приоритеты».

#### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается практически без изменений.

### Пункт 7 с)

#### Правительства

*Колумбия.* Необходим комплексный подход, чтобы вскрывать различные причины неформальных отношений, упомянутые выше.

#### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается практически без изменений. По лингвистическим причинам в начале фразы использованы слова «тот факт, что».

### Пункт 7 d)

#### Правительства

*Аргентина.* Согласна с вводной частью подпункта d).

*Колумбия.* Целесообразно указать на важность институциональной координации во имя достижения более высоких результатов. По мере возможности, в процессе перехода необходимо учитывать позиции наемных работников и работодателей неформальной экономики, а также представителей правительств в целях обеспечения законности соглашений, которые могут быть заключены.

*Исламская Республика Иран.* В конце предложения следует включить слова «согласно соответствующим согласованным и комплексным стратегиям», так как различные и разнообразные стратегии могут также применяться к тому, чтобы стимулировать процесс перехода к формальной экономике, как это предусмотрено в подпункте c).

#### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается практически без изменений.

### Пункт 7 e)

#### Правительства

*Колумбия.* Необходимо предусмотреть меры в поддержку предпринимателей и предпринимательства, поскольку это чрезвычайно важно с точки зрения создания рабочих мест и внедрения инноваций, а также для общего экономического динамизма развития страны.

*Индия.* Заменить фразу «прав человека» на «прав работников».

*США.* Изъять из текста. Это уже учтено в подпункте f). Кроме того, невозможно реально содействовать, а можно реально защищать.

#### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

### Пункт 7 f)

*Индонезия.* Следует дополнить до слова «благодаря» фразой «может применяться постепенно».

#### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов и по лингвистическим причинам в текст внесены несущественные изменения: фраза «законодательным порядком и на практике» перенесены в конец предложения; вторая часть лингвистической поправки не имеет отношения к русскому переводу.

### Пункт 7 h)

#### Правительства

*Швеция.* В пункты h) и i) важно также включить ссылку на «межотраслевую перспективу», то есть указание на то, что несколько оснований для дискриминации могут взаимодействовать друг с другом и создавать различные условия для того, чтобы увеличивались шансы разработки мер и стратегий, которые бы соответствовали поставленной цели.

## Работодатели

КРШ. Подпункт h) следует исключить.

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

### Пункт 7 i)

## Правительства

*Аргентина.* Что касается подпункта i), следует убрать ссылку на женщин, чтобы не повторять подпункт h). Кроме того, как уже указывалось, мы не согласны с изъятием первоначальной фразы, которая была согласована, относительно конкретной ссылки на «другие уязвимые группы». И наконец, мы поддерживаем текст в скобках.

*Австрия, Болгария и Финляндия.* Включить в акт текст в скобках.

*Греция.* Фермеры, ведущие натуральное хозяйство, исключены из сферы применения национального законодательства о труде, которые затрагивает только формы зависимых трудовых отношений. В отношении домашних работников применение национального трудового законодательства не является безусловным, главным образом потому, что инспекционные проверки его применения компетентными органами затрудняются в силу конституционных и иных положений, касающихся права на неприкосновенность жилища и семьи.

*Венгрия.* Добавить «сельскую бедноту» и исключить из текста в скобках «фермеры, ведущие натуральное хозяйство».

*Индия.* Следует изъять текст в скобках и дополнить текст до слов «которые оказываются особо уязвимыми» фразой «и всеми теми».

*Норвегия.* Достаточно говорить об уязвимых группах без конкретного указания на них.

*Филиппины.* Сохранить текст в скобках и после слов «фермерам, ведущим натуральное хозяйство» включить слово «и рыбакам».

*Сенегал.* Включить слова «дети трудоспособного возраста, привлекаемые к труду».

*Швеция.* Изъять текст в скобках.

*Швейцария и Тринидад и Тобаго.* Изменить формулировку на: «необходимость уделения особого внимания группам, особо уязвимым перед наиболее серьезными дефицитами достойного труда в неформальной экономике».

## Работодатели

НКП. Следует сохранить текст в скобках, особенно слова «фермерам, ведущим натуральное хозяйство».

НКРС. Исключить слова «коренным и ведущим племенной образ жизни народам».

## Работники

Обобщенный ответ. Важно сохранить ссылку на домашних работников и фермеров, ведущих натуральное хозяйство, которые помещены в скобках.

ЦОРС. Термин «домашние работники» следует заменить на «надомных работников», а после слов «фермерам, ведущим натуральное хозяйство» включить слова «уличным торговцам».

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений, включая текст в скобках. МБТ привлекает внимание членов Организации к тому, что некоторые правительства высказали озабоченность в отношении седьмого абзаца преамбулы по поводу того, что в нем не приведен исчерпывающий перечень уязвимых групп. Включение в акт исчерпывающего перечня чревато тем, чтобы могут быть исключены отдельные группы. Что касается текста в скобках, ряд правительств поддержали его включение в акт, а некоторые другие возразили против этого. При этом большинство организаций работников предпочли сохранить текст в скобках. Комитет полномочен вновь рассмотреть этот вопрос с учетом поправок, которые могут быть предложены.

### Пункт 7 I)

#### Правительства

*Бельгия.* Добавить «препятствовать» между «предотвращать» и «наказывать».

*Колумбия.* Необходимо включить меры инспекции, мониторинга и обеспечения соблюдения политических мер и трудовых норм, что является элементом, благоприятствующим формальной занятости.

*Норвегия.* Следует исключить данный подпункт, так как это положение уже учтено в Части VI.

*Швейцария.* Исключить слова «выплаты налогов» и «социальных и трудовых».

*Тринидад и Тобаго.* Можно придать этому положению позитивный характер: «необходимость стимулировать и поощрять сбор налогов и соблюдение социальных и трудовых законодательных и нормативных правовых актов».

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений, за исключением небольшой редакционной правки – замена слов «с тем чтобы избежать» фразой «в целях избежания» и включение слова «применение» до слов «социальных и трудовых» – для придания тексту большей ясности.

## III. ПРАВОВЫЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ

### Пункт 8

#### Правительства

*Аргентина.* Члены Организации должны принимать, пересматривать и обеспечивать соблюдение национальных законодательных и других мер, с тем чтобы в ходе перехода к формальной экономике гарантировались сфера охвата и надлежащая защита всех категорий работников и экономических единиц.

*Индонезия.* Добавить слова «предпринимать необходимые меры» до слова «принимать».

*Ирак.* Следует перенести фразу «обеспечивать соблюдение национальных законодательных и нормативных правовых актов» в раздел IV «Стимулирование, соблюдение и обеспечение соблюдения норм».

*Польша.* Сохранить слово «должного».

*Португалия.* Согласны с тем, что национальное трудовое законодательство должно обеспечивать надлежащий охват всех работников и экономических единиц, но не за счет признания категорий отдельной среды, ассоциируемой с неформальной экономикой, которой как таковой соответствуют особые нормативные положения и защита.

*Южная Африка.* После слов «Члены Организации должны» включить слово «разрабатывать».

## Работодатели

Обобщенный ответ. После слова «пересматривать» следует включить фразу «проводить в жизнь», поскольку выполнение является ключевым аспектом.

КПТУ. Не согласны с тем, что национальное законодательство охватывает работников неформальной экономики. Цель должна заключаться в стимулировании процесса перехода работников из неформальной в формальную экономику, по этому сценарию законодательство должно играть свою роль.

## Работники

ГЕФОНТ. Поскольку в большинстве развивающихся стран переход большинства работников в формальную экономику осуществляется за счет вынужденного применения законодательства о труде предприятиями с численностью пять, десять или 20 работников, в конце пункта следует использовать фразу «без минимальных пороговых величин численности работников для применения трудового законодательства и законодательства о социальном обеспечении».

ВСТП (Португалия). Помимо ссылки на должный охват и защиту следует сказать о ведении коллективных переговоров.

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений. Многие организации работодателей предложили до слова «пересмотр» включить фразу «проводить в жизнь». МБТ обращает внимание членов Организации к тому, что понятие реализации уже подразумевается под термином «обеспечивать соблюдение».

## Пункт 9

### Правительства

*Индонезия.* В конце пункта перед словом «переходу» следует использовать слово «постепенному».

*Кения.* Следует заменить слово «ориентируясь на» фразой «в целях содействия переходу к формальным отношениям».

*Нидерланды.* Добавить следующую фразу «если такая оценка или диагностика не проводилась».

### Работодатели

ФРЧ. Заменить слово «факторы» на «причины», а слова «оказывать воздействие на процесс разработки и исполнения» на фразу «с тем, чтобы разрабатывать и исполнять».

### Работники

Обобщенный ответ. Следует использовать фразу «неформальная экономика» вместо слов «неформальные отношения» и слова «формальная экономика» вместо «формальных отношений» в целях придания тексту большей ясности и последовательности.

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

## Пункт 10

### Правительства

*Аргентина и Турция.* Согласны с интерпретацией МБТ относительно того, что перед словами «национальные стратегии или планы» следует включить фразу «по мере необходимости».

*Австрия, Болгария.* Термин «по мере необходимости» означает, что не все страны должны обладать комплексными политическими основами, чтобы обеспечивать переход к формальной экономике. Это неприемлемо. Каждая страна должна обладать такими основами.

*Бельгия.* Термин «по мере необходимости» не может относиться к необходимости существования комплексных политических основ, при этом эта фраза весьма неопределенна.

*Исламская Республика Иран.* Предлагается изъять фразу «принимая во внимание роль органов власти различного уровня».

*Того.* Изъять из данного пункта слова «по мере необходимости».

## Работники

Обобщенный ответ. Использованная ссылка в пункте 10 на комплексные политические основы, содействующие переходу от неформальной к формальной экономике, в процессе формирования национальных стратегий и планов развития может быть истолкована как ограничивающая сферу предусматриваемых действий и их обоснованности. В некоторых странах отсутствуют стратегии или планы развития. Цель должна заключаться в том, чтобы во всех соответствующих политических мерах, стратегиях и планах, включая национальные стратегии развития, учитывались стратегии сокращения масштабов бедности, а также стратегии обеспечения достойного труда, на что неустанно указывает МБТ во всех обстоятельствах. Кроме того, было бы неприемлемо толковать фразу «в случае необходимости» как имеющую непосредственное отношение к необходимости наличия комплексных политических основ. Не подлежит сомнению, что для обеспечения перехода к формальной экономике правительствам, как представляется, предстоит сформировать комплексные политические основы. В целях внесения большей ясности предлагается сформулировать пункт 10 следующим образом: «Члены Организации должны принимать комплексные политические основы в целях содействия переходу от неформальной к формальной экономике, учитывая, в случае необходимости, роль органов власти различных уровней».

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

МБТ по-новому отредактировало данный пункт в свете ответов некоторых правительств и работников, которые выразили сомнения относительно значения фразы «в случае необходимости» в этом положении. Была изменена также структура предложения, чтобы высветить ключевую роль комплексных политических основ, содействующих переходу к формальной экономике, как неотъемлемой части стратегий развития и стратегий сокращения масштабов бедности. В этом процессе были рассмотрены отдельные предложения, поступившие от работников и касающиеся пункта 10 и включения в текст нового пункта после пункта 11.

## Пункт 11

### Правительства

*Аргентина, Бельгия, Финляндия.* Согласны с тем, что в вводной части пункта 11 следует использовать термин «поощрять» вместо слова «учитывать».

*Болгария.* Не поддерживает предложение о включении слов «быть нацелены на».

*Индия.* До фразы «политические основы» следует использовать слово «национальные»; предлагается также включить новый подпункт: «содействие принципам соблюдения посредством результативного использования технологии».

*Швейцария.* Следует включить новый подпункт: «доступ к земле и собственности».

### Работодатели

Обобщенный ответ. Поддерживаем предложение МБТ по вводной части.

## Работники

Обобщенный ответ. Не поддерживают предложение МБТ о замене слова «учитывать» фразой «быть нацелены на», так как глагол «учитывать» адекватно передает смысл намерений. По причине, аналогичной той, которая была приведена по пункту 10, предлагается включить новый пункт после пункта 11 следующего содержания: «Члены Организации должны интегрировать свои политику и программы по переходу от неформальной к формальной экономике в другие соответствующие национальные стратегии, политику и программы, в том числе в национальные стратегии развития, национальные стратегии сокращения масштабов бедности и стратегии обеспечения достойного труда».

ВСТ (Испания). Дополнить текст подпунктом(ами) после слов «реальный доступ к правосудию»: «в том числе для мигрантов, находящихся в ситуации нелегальности»; предлагается новый подпункт: «политика в области трудовой миграции, гарантирующая права работников и учитывающая состояние уязвимости, в частности, работников, лишенных документов».

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

МБТ обращает внимание на то, что предложением о замене слова «учитывать» фразой «быть нацелены на» преследовалась цель усилить это положение и придать больший вес вводной части, равно как и цели, которую предстоит достичь в различных перечисленных политических областях; однако с учетом полученных ответов и в силу отсутствия согласия относительно смысла формулировок текст остается без изменений. Что касается предложения работников о включении после пункта 11 нового пункта, некоторые аспекты были учтены в перефразированном пункте 10. Начало приведенных ниже подпунктов, при необходимости, было редакционно изменено по лингвистическим причинам.

## Пункт 11 а)

### Правительства

*Болгария.* Учесть соображения природоохранительной политики в связи с ростом и устойчивым развитием.

*Норвегия.* Использовать «достойные рабочие места» вместо «качественных рабочих мест».

*Сенегал, Того.* После слов «стратегии инклюзивного роста» добавить фразу «и устойчивого развития».

### Работодатели

Обобщенный ответ. После слова «создание» добавить «жизнеспособных предприятий и», вместо «качественных» использовать «достойных» и вычеркнуть «с упором на принципы достойного труда».

### Работники

Обобщенный ответ. Упомянуть экологическую политику в отношении роста и устойчивого развития и использовать фразу «стратегия инклюзивного роста и устойчивого развития и ...». Такая формулировка будет соответствовать второму абзацу преамбулы.

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

Подпункт был изменен с учетом предложения правительства Норвегии и многих организаций работодателей, предложивших заменить «качественные рабочие места» на «достойные рабочие места». Подпункт теперь начинается со слова «содействие», чтобы теснее увязать текст с фразой вводной части «должны учитывать».

### **Пункт 11 b)**

#### **Правительства**

*Азербайджан.* Заменить слово «среда» на слово «основа».

*Нидерланды.* Перед «соответствующая законодательная и нормативно-правовая среда» добавить «содействие».

#### **Работодатели**

ФРН. Перед «нормативно-правовая среда» добавить слово «гибкая».

### **КОММЕНТАРИЙ МБТ**

Подпункт теперь начинается со слова «создание», чтобы теснее увязать текст с термином «должны учитывать» в водной части. Слово «среда» заменено словом «основа», что точнее отражает название раздела III.

### **Пункт 11 c)**

#### **Работодатели**

Обобщенный ответ. После «осуществления инвестиций» добавить «включая действенные государственные услуги, надежные права собственности и свободу от коррупции».

### **КОММЕНТАРИЙ МБТ**

С учетом полученных ответов текст остается практически без изменений. Подпункт теперь начинается со слова «содействие», чтобы теснее увязать текст с «должны учитывать».

### **Пункт 11 d)**

### **КОММЕНТАРИЙ МБТ**

Предложенные лингвистические поправки к тексту не влияют на русский перевод.

### **Пункт 11 e)**

#### **Работники**

НКТС, КАПС, ДСТС, ЮНСАС и НКТС/ФШ. Заменить слова «содействия социальному диалогу» на фразу «содействия качественному социальному диалогу».

### **КОММЕНТАРИЙ МБТ**

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

### **Пункт 11 f)**

#### **Правительства**

*Болгария.* В конце добавить слова «и сексуальных домогательств».

*Колумбия.* Как уже упоминалось выше, необходимо оказывать поддержку предпринимателям и предпринимательству. Должны быть предусмотрены меры по поддержке предпринимателей и

предпринимательства, так как это играет решающую роль в создании рабочих мест, осуществлении инноваций и обеспечении общего экономического динамизма в стране.

*США.* Исключить. Равенство и недопущение дискриминации отражены в основополагающих принципах и правах в сфере труда, как это указывается в подпункте d) и повторяется по всему тексту рекомендации.

#### Работодатели

Бизнес-НЗ. После «равенству» добавить «возможностям».

КРШ. Исключить подпункт f).

#### Работники

Обобщенный ответ. В конце добавить «и сексуальных домогательств».

КГТ. В конце после слова «дискриминации» добавить «во всех формах».

#### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

#### Пункт 11 g)

#### Правительства

*Канада.* В конце подпункта добавить «в целях устранения препятствий на пути к их росту и формализации».

*Тринидад и Тобаго.* Удалить «социальные экономические единицы и экономические товарищества».

*США.* Исключить. Содержание подпункта g) уже отражено в подпункте c). Предлагает исключить подпункт, учитывая и без того длинный список.

#### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

#### Пункт 11 h)

#### Правительства

*Китай.* Заменить слова «развития профессиональных навыков» на «профессионально-технической подготовки».

#### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

#### Пункт 11 i)

#### Правительства

*Аргентина.* Согласны с добавлением в конце фразы «в том числе посредством нормативно-правовой базы, содействующей развитию инклюзивного финансового сектора».

*Австрия.* Предлагается придерживаться старой редакции: «доступность финансирования и кредитования».

*Кения.* Заменить «содействующей» на «которая содействует».

*США.* Перед «финансовых услуг» добавить «рынков, бизнес-услуг».

#### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

#### Пункт 11 j)

##### Правительства

*Норвегия.* Удалить подпункты j), k), l) и m), так как их можно найти в других частях текста.

*Южная Африка.* Добавить «поддержки», чтобы текст гласил: «доступ к службам поддержки бизнеса».

*США.* Удалить подпункты j) и k), чтобы сократить перечень.

#### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

#### Пункт 11 k)

##### Правительства

*Азербайджан.* Необходимо уточнить и конкретизировать.

#### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

#### Пункт 11 m)

##### Правительства

*Кения.* Заменить на «конкретные отраслевые потребности и политика».

*Сенегал.* Добавить «..., учитывая вопрос о переходе к формальной экономике».

*США.* Исключить. «Отраслевая политика» перечисляется как бы задним числом без привязки к чему бы то ни было.

#### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов подпункт теперь начинается со слова «содействие», чтобы теснее увязать текст с фразой «должны учитывать».

### Пункт 11 п)

#### Правительства

*Болгария.* Добавить в конце «на лиц, занятых в неформальной экономике».

#### Работники

Обобщенный ответ. В существующей редакции не уточняется, на кого должна расширяться сфера охвата социального обеспечения; а конце следует добавить «на тех, кто занят в неформальной экономике».

### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

### Пункт 11 о)

#### Правительства

*Болгария.* Включить текст в скобках.

*Намибия.* Ссылку на природные ресурсы можно поддержать только в том случае, если руководящим принципом является регулируемый доступ.

#### Работодатели

Обобщенный ответ. Необходимо уточнить, что текст в скобках, т.е. природные ресурсы, относится только к государственным природным ресурсам и не требует доступа к частной собственности или ресурсам.

#### Работники

Обобщенный ответ. Настоятельно рекомендуем включить ссылку на природные ресурсы, помещенные в скобки.

### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов этот подпункт теперь начинается со слова «содействие», чтобы теснее увязать текст с «должны учитывать». Комитет может повторно обсудить вопрос о природных ресурсах, помещенный в скобках, с учетом поправок, которые могут быть предложены.

### Пункт 11 р)

#### Правительства

*Болгария.* Добавить слова «политика в области».

#### Работники

Обобщенный ответ. В конце добавить слова «политика в области».

### КОММЕНТАРИЙ МБТ

Этот пункт был изменен; для большей ясности и принимая во внимание предложение организаций работников и правительства Болгарии, в него были включены слова «политика в области».

### Пункт 11 q)

#### Правительства

*Индия.* В конце добавить «в рамках объективной политики, основанной на инспекционных критериях».

*Исламская Республика Иран.* В конце добавить слова «механизмы мониторинга».

#### Работодатели

ФРЧ. После слова «эффективная» добавить «и последовательная».

ВКПК. После «служб инспекции труда» предлагается добавить «наделенных достаточными средствами для целей контроля», а после слов «эффективная и результативная работа» добавить «трудовое законодательство».

#### Работники

КГТ. Перед словом «служб» добавить «штатных».

### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

### Пункт 11 r)

#### Правительства

*Индия.* В начале предложения вычеркнуть «гарантии получения доходов, включая».

*Швейцария.* Удалить подпункт.

### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

### Пункт 11 s)

#### Правительства

*Германия.* Неясен смысл выражения «реальный доступ к правосудию». Предлагается альтернативная формулировка: «доступ к эффективным средствам судебной защиты».

*США.* Исключить. Хотя мы не возражаем против подпунктов s) и t), перечень слишком длинный.

### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

### Пункт 11 t)

#### Правительства

*Того.* Перед словом «сотрудничества» добавить определение «регионального».

### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

## Пункт 12

### Правительства

*Австрия.* Сокращение, предложенное МБТ, не поддерживается. После фразы «... и бюро по трудоустройству» добавить слова «... при соблюдении принципа защиты данных».

*Бельгия, Финляндия.* Сохранить текст в существующей редакции.

*Болгария, Турция.* Поддерживают предложение МБТ.

*Буркина-Фасо.* Рекомендует сохранить список перечисленных органов и ведомств, участвующих в разработке комплексных основ политики с тем, чтобы полностью сформулировать этот перечень во время второго обсуждения в июне 2015 года.

*Колумбия.* Следует подчеркнуть важность создания форумов для налаживания горизонтальных и вертикальных взаимосвязей между участниками в соответствии с комплексным подходом, предложенным для перехода от неформальной к формальной экономике.

*Венгрия.* Следует удалить этот пункт.

*Филиппины.* Согласны с удалением «такими как», а также перечня органов и ведомств. Тем не менее, следует после слов «соответствующими органами и ведомствами» добавить, «которые несут ответственность за вопросы политики, перечисленные в пункте 11».

### Работодатели

Обобщенный ответ. Поддерживается существующая редакция.

КАРИ. Заменить список соответствующих органов и ведомств «действенными учреждениями».

### Работники

Обобщенный ответ. Поддерживается предложение МБТ. Тем не менее, предлагаемые изменения не решают проблему. Предлагается заменить перечень органов словом «многоотраслевое», так что пункт будет гласить: «В процессе формирования и претворения в жизнь комплексных политических основ члены Организации должны осуществлять координацию действий органов власти различного уровня, а также многоотраслевое сотрудничество между соответствующими органами и ведомствами».

ВКТ-РА. В конце добавить «Этот набор конкретных мер политики должен быть разработан в соответствии с другими национальными стратегиями и программами, в том числе в области развития, искоренения бедности и обеспечения достойного труда».

АСЖ. Заменить «органов власти различного уровня, а также сотрудничество» на «на национальном, провинциальном и местном уровнях государственного управления, а также многоотраслевое сотрудничество».

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

## Пункт 13

### Правительства

*Намибия.* Необходимо сказать больше о доступе к земле.

*Польша.* Требуется уточнение.

*Швейцария.* Удалить, перефразировать и включить как новый подпункт в пункте 11.

## Работодатели

НАП. Заменить «экономические единицы» на «работодателей».

## Работники

НКТС, КАПС, ДСТС, ЮНСАС и НКТС/ФШ. Заменить фразу «признать важность таких факторов, как земля и собственность» на слова «содействовать доступу к объектам собственности и земле».

### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается практически без изменений.

## IV. ПОЛИТИКА В СФЕРЕ ЗАНЯТОСТИ

### Пункт 14

#### Правительства

*Болгария.* Поддерживает предложение о включении пункта.

*Индонезия.* Перед словом «формировать» добавить фразу «принимать необходимые меры, чтобы».

*Польша.* Объединить пункты 14 и 15.

*Швейцария.* Заменить «... и превратить задачу обеспечения полной, достойной, продуктивной и свободно избранной занятости» на «... создавать благоприятные рамочные условия для обеспечения полной, достойной, продуктивной и свободно избранной занятости».

*Тринидад и Тобаго.* Исключить «стратегии или национального плана роста».

#### Работодатели

Обобщенный ответ. Поддерживается переформулирование и добавление пункта.

НКРС. В разделе нет никаких ссылок на неформальную экономику.

#### Работники

Обобщенный ответ. Поддерживается добавление пункта.

### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений. Почти все правительства либо поддержали включение пунктов 14 и 15 в раздел IV (Политика в сфере занятости), либо не высказали по этому поводу никаких замечаний. Этот раздел поддержали все организации работников и работодателей.

### Пункт 15

#### Правительства

*Аргентина.* Что касается включения уточняющих элементов и примеров практики, мы согласны с мерами политики, перечисленными МБТ. Предлагается включить в вводную часть «в случае необходимости».

*Азербайджан.* Добавить новый подпункт следующего содержания: «содействие занятости лиц с ограниченными возможностями, а также других уязвимых групп населения».

*Бразилия.* Существующая редакция пункта 15 обуславливает принятие всех мер политики в сфере занятости, которые должны закладывать общую основу в этой области, проведением трехсторонних консультаций. Консультации с социальными партнерами по вопросам труда уже практикуются во многих государствах-членах МОТ, но было бы трудно их реализовывать в таких разных областях, как образование, инфраструктура, финансы, налогообложение, промышленность и торговля, среди прочих. Поэтому правительство Бразилии предлагает после слов «трехсторонние консультации» добавить «в соответствующих случаях».

*Болгария.* Поддерживает включение этого пункта.

*Буркина-Фасо.* Добавить следующий подпункт: «создавать и активизировать каналы для информирования работников неформальной экономики о касающихся их мерах, принимаемых правительствами».

*Венгрия.* Заменить «должны содействовать» на «могут содействовать».

*Индия.* Добавить подпункт следующего содержания: «Содействовать развитию эффективной информационной системы рынка труда, помогающей уравнивать спрос и предложение при формировании основанной на фактах политики».

*США.* Следует отметить, что в отношении всех этих подпунктов министерства труда и занятости могут работать только с подпунктом е). Мы бы приветствовали включение дополнительного текста о трудовой политике, которая служит примером передового опыта стран, добившихся снижения уровня неформальности.

## Работодатели

Обобщенный ответ. Поддерживается переформулирование и добавление пункта.

ВКПК. Хотелось бы, чтобы учитывался вопрос об определении участников неформальной экономики, что будет способствовать выявлению этих участников и их деятельности, потому что все это позволит придать больше гласности мерам, принимаемым в целях формализации этой экономики.

## Работники

Обобщенный ответ. Поддерживается добавление пункта.

КТМ. Добавить еще один подпункт следующего содержания: «Меры, нацеленные на содействие устойчивому развитию и созданию зеленых рабочих мест».

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается практически без изменений. Учитывая замечания Индии относительно включения ссылки на информацию о рынке труда и Португалии в отношении мер в интересах длительно безработных лиц и принимая во внимание резолюцию и заключения о втором периодическом обсуждении проблем занятости, принятые МКТ в 2014 году, МБТ включило два новых подпункта g) и h) в пункт 15.

### Пункт 15 а)

#### Правительства

*Азербайджан.* Добавить «и развития малого и среднего предпринимательства».

*Болгария.* Ссылку на «структурные преобразования» следует понимать как имеющую непосредственное отношение к переходу к формальной экономике.

*Индия.* В начале добавить «учитывающая спрос».

*Индонезия.* Перед словом «политика» добавить «и инклюзивный рост».

## Работодатели

Бизнес-НЗ. Заменить «решала проблемы растущего неравенства» на «сокращала» или «уменьшала».

## Работники

Обобщенный ответ. Ссылки на «структурные преобразования» следует понимать как относящиеся к переходу от неформальной к формальной экономике. Это относится к преобразованию экономики, основанной на сельскохозяйственном и низкопродуктивном производстве, в более диверсифицированную и промышленно развитую экономику с производством товаров и услуг повышенной стоимости и с отраслями, где уровень заработной платы выше. Этот термин не следует путать с совершенно другим понятием «структурная перестройка».

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

МБТ подтверждает, что понимание организациями работников понятия «структурные преобразования», которое не следует путать с понятием «структурная перестройка», является верным. Это понятие было четко разъяснено в информационно-аналитическом докладе, подготовленном для периодического обсуждения проблем занятости на сессии МКТ 2014 года и в заключениях по итогам этого обсуждения.<sup>11</sup> Пункт 15 основан на этих заключениях. Другие публикации МОТ о роли «структурных преобразований» как важной части стратегии инклюзивного развития в дальнейшем разъясняют этот вопрос.<sup>12</sup>

## Пункт 15 b)

### Правительства

*Австралия.* С административной точки зрения это будет трудно сделать в развитых странах со сложным налоговым законодательством.

*Болгария.* Поддерживает предложенный МБТ текст.

*Тринидад и Тобаго.* Процесс «структурных преобразований» требует уточнения в рамках этого обсуждения.

### Работники

Обобщенный ответ. Решительно поддерживается текст, предложенный МБТ.

НКТС, КАПС, ДСТС, ЮНСАС и НКТС/ФШ. Добавить к перечню аграрную и ремесленную политику.

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

## Пункт 15 c)

### Правительства

*Болгария.* Подпункт c) мог бы быть более тесно увязан с переходом к формальной экономике.

---

<sup>11</sup> МБТ: Политика в сфере занятости в целях устойчивого восстановления и развития, Доклад VI и *Report of the Committee for the Recurrent Discussion on Employment*, in *Provisional Record No. 12 (Rev.)*, Международная конференция труда, 103-я сессия, Женева, 2014 г.

<sup>12</sup> См., например, J. Salazar-Xirinachs, I. Nübler and R. Kozul-Wright (eds.): *Transforming economies – Making industrial policy work for growth, jobs and development* (Женева, МОТ/ЮНКТАД, 2014 г.).

*США.* Снять ссылку на резолюцию и заключения о содействии жизнеспособным предприятиям 2007 года, которые уже упоминаются в преамбуле.

## Работодатели

ФРЧ. Предлагаем после слов «широко известным» вставить «и предсказуемым» и заменить «нормативным правовым актам» на «нормативно-правовой базе».

## Работники

Обобщенный ответ. Формулировка может быть более лаконичной и теснее связанной с переходом к формальной экономике, а поскольку резолюция и заключения о содействии жизнеспособным предприятиям уже упомянуты в преамбуле, например, в ее одиннадцатом пункте, то настоящий подпункт следует перефразировать следующим образом: «Создание благоприятной среды для жизнеспособных предприятий, включая поддержку микро-, малых и средних предприятий, как одного из рычагов создания рабочих мест и содействия предпринимательству и тщательно продуманным, прозрачным и широко известным нормативным правовым актам в целях стимулирования процесса перехода к формальной экономике и справедливой конкуренции».

ВСТ (Испания). В конце добавить фразу «... принятия мер, относящихся к случаям использования домашнего труда, когда работодатель является не компанией, а частным нанимателем».

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений. Одно правительство и одна организация работников подчеркнули, что резолюция и заключения о содействии жизнеспособным предприятиям 2007 года уже упоминаются в преамбуле, и ссылка на них в данном месте может быть снята.

## Пункт 15 d)

### Правительства

*Азербайджан.* Добавить «повышение качества рабочей силы».

*Китай.* Заменить «развитие профессиональных навыков» на «профессионально-техническую подготовку».

*Индия.* Добавить в конце «и эффективного обучения недостающим навыкам».

*Индонезия.* Перед словами «предшествующего обучения» добавить «национального квалификационного механизма».

*Филиппины.* Перед «ученичества» вычеркнуть «неформального».

### Работники

КГТ. Перед словом «обучения» добавить «инновационного».

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается практически без изменений. Редакционная поправка к английскому тексту не имеет отношения к русскому переводу.

## Пункт 15 e)

### Правительства

*Азербайджан.* Добавить «усиление социальной защиты безработных и лиц, ищущих работу».

*Болгария.* Включить ссылку на политику в области оплаты труда, в том числе на минимальную заработную плату.

## Работники

Обобщенный ответ. Для большей ясности добавить фразу «такие как надлежащим образом сформированная политика в области заработной платы, включая минимальную заработную плату», так что настоящий подпункт будет гласить «политика и учреждения в области рынка труда, такие как надлежащим образом сформированная политика в области заработной платы, включая минимальную заработную плату, связанные с другими мерами, включая социальную защиту; государственные программы и гарантии в сфере занятости; помощь малообеспеченным домашним хозяйствам, чтобы последние не оказались в состоянии бедности и получали доступ к свободно избранной занятости; а также чтобы содействовать более широкому диапазону охвата службами занятости лиц, занятых в неформальной экономике».

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

МБТ добавило ссылку на политику в области заработной платы, включая минимальную заработную плату, как это было предложено правительством Болгарии и работниками, поскольку эта формулировка соответствует согласованным резолюции и заключениям о периодически рассматриваемой проблеме занятости, принятым сессией МКТ в 2014 году, и положению о «политике и учреждениях в области рынка труда» в вышеуказанной резолюции. Для большей ясности был также по-новому отредактирован и перестроен конец подпункта.

## Пункт 15 f)

### Правительства

*Индия.* Заменить «молодежь» на «занятость» и перед словами «предоставляющие им доступ» добавить «и программы профессиональной подготовки».

*Индонезия.* Перед словом «молодежи» добавить «или предпринимательство» и после слов «профессиональной подготовке» добавить «навыкам ведения бизнеса».

*Португалия.* Добавить в конце «и меры, содействующие переходу от состояния безработицы или бездействия к трудовой деятельности, в частности, лиц, находящихся в состоянии длительной/затяжной безработицы, женщин и других уязвимых групп».

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

## Пункт 15 g)

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

Для большей ясности после слов «длительно безработных» было включено слово «лиц».

## V. ПРАВА И СОЦИАЛЬНАЯ ЗАЩИТА

### Пункт 16 (вводная часть)

### Правительства

*Бельгия.* Добавить фразу «по установлению минимальных уровней социальной защиты и осуществлению стратегий для максимально быстрого расширения сферы охвата системы социального обеспечения на максимальное число лиц».

*Венгрия.* Серьезные оговорки в отношении идеи о том, что права и социальное обеспечение, гарантированные работодателям в национальном законодательстве, должны без ограничений распространяться на всех лиц, занятых в неформальной экономике.

*Индонезия.* Перед словом «меры» добавить «необходимые».

*Нидерланды.* Добавить «по искоренению всех форм дискриминации, относящихся к сфере труда и занятий».

*США.* Вычеркнуть «а именно» и подпункты а), b), c) и d), так как основополагающие принципы и права в сфере труда упоминаются неоднократно по всему тексту.

#### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

#### Пункт 16 а)

##### Правительства

*Колумбия.* Этот переход должен осуществляться постепенно с помощью ряда мер, различных подходов и инструментов поддержки в соответствии со способностью платить взносы, чтобы обеспечивалась устойчивость систем социального обеспечения.

*Португалия.* Признание этих прав может рассматриваться как стимул для сохранения неформальной экономики как таковой.

*Румыния.* С учетом национального нормативно-правового регулирования трудовых отношений могут возникнуть определенные трудности с подходом к правам, которые вытекают из трудовых отношений, особенно для лиц, работающих в нетипичных условиях или за собственный счет.

##### Работодатели

КФР. В начале добавить «действенное признание» и исключить текст после слов «свободы объединения».

#### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

#### Пункт 16 с)

##### Работники

НКТС, КАПС, ДСТС, ЮНСАС и НКТС/ФШ. Заменить фразу «действенное искоренение детского труда» на «борьбу с наихудшими формами детского труда».

КТМ. Предлагается изменить подпункт с) следующим образом: «действенного искоренения детского труда и его наихудших форм и обеспечения защиты молодых работников».

#### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

#### Пункт 16 d)

##### Работодатели

КФР. Исключить подпункт d).

## Работники

КГТ. В конце добавить «и по признаку пола».

### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

#### Пункт 17 а)

## Правительства

*Австрия.* Заменить «в целях рассмотрения» на «в целях преодоления».

*Индонезия.* Заменить «незамедлительные» на «соответствующие».

### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

#### Пункт 17 б)

## Правительства

*Австрия.* Даже в высокоразвитых странах самозанятые работники часто находятся вне сферы охвата, поэтому было бы сверх меры требовать этого от менее развитых стран.

*Бельгия.* В этом подпункте уточняется цель, которая заключается в обеспечении защиты в области безопасности и гигиены труда в неформальной экономике, но в нем отсутствует прямая ссылка на заинтересованные стороны.

*Бразилия.* Практически невозможно расширить меры защиты в области безопасности и гигиены труда на неформальный сектор до тех пор, пока он остается неформальным. Предлагается следующая редакция подпункта б): «поощрять и расширять посредством формализации социальные меры защиты в области безопасности и гигиены труда».

*Польша.* Требуется уточнить предложение МБТ о расширении этой защиты на работодателей, и присутствует риск дублирования подпунктов а) и б).

## Работодатели

Обобщенный ответ. Поддерживают альтернативную формулировку, предложенную МБТ.

## Работники

Обобщенный ответ. В существующей редакции текста рекомендации недостаточно подчеркиваются вопросы безопасности и гигиены труда и не отмечена связь с необходимостью участия государственной инспекции труда для поддержки и обеспечения эффективного перехода.

### КОММЕНТАРИЙ МБТ

Перед словами «неформальная экономика» были добавлены «работодатели и работники», поскольку, по всей видимости, это согласуется с подходом, принятым в других частях предлагаемого акта, в частности, в пункте 4.

## Пункт 18

### Правительства

*Аргентина, Болгария.* Включить в текст в скобках «прожиточный минимум».

*Австрия.* Перед словом «работников» следует добавить определение – «зависимых».

*Болгария.* Исключить слова «там, где такие формы защиты применяются».

*Финляндия, Индия, Япония, Кения, Мексика, Филиппины, Португалия.* Предпочтение отдается тому, чтобы исключить «прожиточный минимум».

*Венгрия.* Добавить новый пункт: «Государства-члены должны содействовать распространению информации о правах работников среди тех, кто уязвим к неформальной занятости».

*Нидерланды.* Необходимо уточнить, к какой части предшествующего предложения относится фраза «там, где такие формы защиты применяются».

*Польша.* Уточнить «там, где такие формы защиты применяются».

*Соединенное Королевство.* В Соединенном Королевстве минимальная заработная плата не считается «прожиточным минимумом». В тексте должно быть предусмотрено четкое разграничение этих понятий.

### Работодатели

Обобщенный ответ. Выступают решительно против слов «прожиточный минимум» в скобках, так как в конвенциях МОТ речь идет о минимальной заработной плате, а не о прожиточном минимуме, который не определен.

КРШ. Удалить пункт.

### Работники

Обобщенный ответ. Высказывается решительная поддержка включению ссылки на прожиточный минимум, т.е. на текст в скобках, так как это является ключом к разработке рекомендаций, обеспечивающих меры по обеспечению гарантированных доходов для удовлетворения нужд работников неформальной экономики и их семей. Эта концепция отражена в пункте 3 d) Филадельфийской декларации, на которую ссылается преамбула, а также в Общем обзоре актов, связанных с установлением минимальной заработной платы, который рассматривался на Международной конференции труда в 2014 году. Между тем, предлагается в конце подпункта исключить «там, где такие формы защиты применяются», так как такая формулировка может привести к разделению стран на те, где будет регламентироваться минимальная защита и где она будет распространяться на неформальную экономику, и те страны, которые будут освобождены от подобных действий, если не существует правил в отношении такой защиты.

ЦОРС. Слова «минимальной [прожиточный минимум] заработной платы» следует заменить на фразу «равной и справедливой заработной платы».

ФС. Перед «распространять» добавить «формировать».

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений. Нет единого мнения о тексте в скобках «прожиточный минимум». Ряд правительств и организаций работодателей предложили исключить этот текст. Работники, а также правительство одной страны (Аргентина) решительно поддержали ссылку на прожиточный минимум. Комитет может повторно рассмотреть текст в скобках с учетом поправок, которые могут быть предложены во время второго обсуждения в Комитете в июне 2015 года.

Кроме того, принимая во внимание тот факт, что в некоторых ответах указывалось на отсутствие ясности в отношении понятия «прожиточный минимум», МБТ предлагает следующие комментарии на этот счет. В преамбуле к Уставу МОТ 1919 года содержится призыв к

немедленному улучшению условий труда, в частности, посредством «гарантии заработной платы, обеспечивающей удовлетворительные условия жизни». В Филадельфийской декларации 1944 года и в недавно принятой Декларации МОТ о социальной справедливости в целях справедливой глобализации 2008 года говорится об обязательстве Организации способствовать принятию странами мира программ, имеющих целью, в частности, предоставление «прожиточного минимума заработной платы для всех, кто трудится и нуждается в такой защите». В Конвенции 1970 года об установлении минимальной заработной платы (131) не содержится прямого упоминания понятия «прожиточный минимум», однако она требует от ратифицирующих государств при определении размера минимальной заработной платы учитывать потребности работников и их семей, принимая во внимание общий уровень заработной платы в стране, стоимость жизни, социальные пособия и сравнительный уровень жизни других социальных групп.

Конвенция 131 и сопровождающая ее Рекомендация 135 стали предметом Общего обзора Комитета экспертов МОТ по применению конвенций и рекомендаций (КЭПКР), который был представлен на рассмотрение 103-й сессии (2014 г.) МКТ. КЭПКР отметил, что «понятие «прожиточный минимум» ... относится как к минимальному размеру оплаты труда, так и к приемлемому уровню жизни»; эксперты дали описание ряда инициатив, осуществляемых на национальном уровне с целью содействия установлению прожиточного минимума.<sup>13</sup>

Правительства ряда стран попросили разъяснить фразу «там, где такие формы защиты применяются». МБТ отмечает, что эта фраза относится к «минимальной заработной плате [прожиточный минимум]»; оно изменило строй предложения для большей ясности.

## Пункт 19

### Правительства

*Канада.* Удалить слово «соответствующие».

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается в основном без изменений, кроме добавления фразы «члены Организации должны» перед словами «уделять самое пристальное внимание» по лингвистическим причинам.

## Пункт 20

### Правительства

*Германия.* Заменить «лиц, занятых в неформальной экономике» на «зависимых работников неформальной экономики».

*Индия.* После слов «неформальной экономики» добавить «посредством соответствующего сочетания мер в сфере социального обеспечения и установления связей с формальными финансовыми учреждениями».

*Индонезия.* Перед словом «расширять» добавить «постепенно».

*Черногория.* Это заявление можно рассматривать как весьма условное.

*Польша.* Можно обсудить снова.

---

<sup>13</sup> См. МБТ: *Minimum wage systems*, Общий обзор докладов о применении Конвенции 1970 года об установлении минимальной заработной платы (131) и Рекомендации 1970 года об установлении минимальной заработной платы (135), Международная конференция труда, 103-я сессия, 2014 г., Доклад III (Часть IV), пп. 52-57 и 283-285.

## Работодатели

КРШ и КФР. Удалить текст «постепенно расширять охват систем социального страхования, распространяя его на лиц, занятых в неформальной экономике».

## Работники

НКТС, КАПС, ДСТС, ЮНСАС и НКТС/ФШ. Заменить «страхования» на «защиты».

### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается в целом без изменений, за исключением добавления слов «члены Организации должны» перед фразой «постепенно расширять» по лингвистическим причинам.

### Пункт 21

## Правительства

*Южная Африка.* Вместо глагола «позволяют» использовать глагол «облегчают».

### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст был незначительно изменен: в начале пункта 21 использованы слова «члены Организации должны» по лингвистическим причинам.

### Пункт 22

## Правительства

*Аргентина, Бельгия, Болгария, Норвегия, Филиппины.* Согласны с предложением МБТ.

*Австрия.* Будет важно пояснить в разделе V, что лица, намеренно уклоняющиеся от уплаты налогов и от соблюдения социальных и трудовых нормативных правовых и законодательных актов, не будут иметь социальных прав, однако такое уклонение следует предотвращать.

*Бельгия.* После слов «социальных и трудовых нормативных правовых и законодательных актов» добавить «при этом обеспечивая сохранение социальных прав соответствующих работников». Переместить этот пункт в раздел IV (Политика в сфере занятости).

*Болгария и Норвегия.* Целесообразнее перенести текст в раздел VI.

*Буркина-Фасо.* Перефразировать следующим образом: «Члены Организации должны принимать соответствующие меры и в том числе предоставлять адекватные стимулы и обеспечивать доступные каналы для предоставления о них информации и обучения, обеспечивать соблюдение законодательства и применять санкции в целях предотвращения уклонения от уплаты налогов и исполнения социально-трудового законодательства».

*Кипр.* Наше скептическое отношение сохраняется в отношении противодействия недекларируемой занятости, равно как и другим проявлениям неформальной экономики.

*Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Италия и Нидерланды.* Заменить следующим текстом: «В случаях уклонения от уплаты налогов и от соблюдения социальных и трудовых нормативных правовых и законодательных актов более подходящими могут быть конкретные меры, учитывающие применимую правовую базу. Такие меры могут включать устранение сдерживающих факторов и предоставление соответствующих стимулов в рамках систем налогообложения и выплаты пособий, ужесточение контроля за исполнением закона и применение санкций». Сохранить текст в разделе V «Права и социальная защита».

*Индия.* Исключить «социальных» и добавить «национальных» перед «правовых и законодательных актов».

*Италия.* Сохранить пункт в разделе V, поскольку этот вопрос вызывает озабоченность не только у ЕС, но и у многих других стран в других географических регионах, которые стремятся создать устойчивые перераспределительные системы.

*Кения.* Заменить текст после «налогообложения» на «и нарушение социально-трудовых и связанных с ними нормативно-правовых актов».

*Филиппины.* Перенести пункт в альтернативной редакции в раздел VI и заменить им пункт 30.

*Румыния.* Добавить ссылку об усилении деятельности инспекции труда путем расширения ее полномочий и принятия соответствующих актов для осуществления этих полномочий.

*Тринидад и Тобаго.* Этот пункт следует исключить.

*США.* Удалить пункт. Вопрос о «недекларируемой занятости» подробно обсуждался в июне, и было принято решение, что недекларируемая занятость относится к «противозаконной деятельности», упомянутой в пункте 2 b). Данный пункт противоречит этой идее, и поэтому мы предлагаем исключить его.

## Работодатели

Обобщенный ответ. Поддерживается предложение МБТ заменить поправку ЕС.

## Работники

Обобщенный ответ. Поддерживается замена существующего текста в скобках формулировкой, предложенной МБТ, и этот текст следует поместить в раздел VI, заменив им пункт 30 раздела V.

ВКТ (Франция) и ВКТ-РА. Удалить данный пункт.

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

Ряд правительств и большинство организаций работников и работодателей поддержали альтернативную формулировку, предложенную МБТ. Многие правительства стран Европейского союза и правительств некоторых других стран предложили различные формулировки этого положения. Некоторые правительства предложили исключить взятый в скобки текст. С учетом этих замечаний пункт 22 был изменен, с тем чтобы точнее отразить суть обсуждения в Комитете на 103-й сессии МКТ (2014 г.) и предложить текст, приемлемый для всех. МБТ обращает внимание членов Организации на то, что это положение дополняет пункты 7 k), 7 l) и 30.

Во многих ответах предлагалось переместить этот пункт в раздел VI, тогда как ряд правительств европейских стран предпочли оставить его в разделе V. МБТ обращает внимание членов Организации на то, что этот пункт, посвященный мерам стимулирования и обеспечению соблюдения норм, целесообразнее поместить в акт в качестве вводного пункта раздела VI, в котором в настоящее время вводный пункт отсутствует. Данный пункт сохранен в разделе V. Комитет полномочен обсудить вопрос о переносе данного текста с учетом поправок, которые могут быть предложены.

## VI. МЕРЫ СТИМУЛИРОВАНИЯ, СОБЛЮДЕНИЯ И ОБЕСПЕЧЕНИЯ СОБЛЮДЕНИЯ

### Пункт 23

## Правительства

*Бразилия.* Представляется, что изменения, предложенные в разделе VI, идут вразрез с результатами обсуждения на 103-й сессии МКТ, где было решено, что любая государственная льгота или стимул должны обуславливаться формализацией самой компании и формализацией ее работников. Следует

отметить, что даже политика перераспределения доходов уязвимых групп населения бывает эффективной, когда ею обуславливаются какие-то обязательства.

*Болгария.* Предлагает исключить фразу «и соблюдением законодательных и нормативных правовых актов», чтобы избежать неверного ее толкования, как сокращения соблюдения законодательных и нормативных правовых актов.

*Колумбия.* Следует рекомендовать, чтобы правительства использовали механизмы, облегчающие доступ к системе социального обеспечения, в качестве единого инструмента, содействующего формализации предприятий и работников, а также в качестве единой формы участия, сокращающей время и затраты на вступление в систему социального обеспечения.

*Венгрия.* Следует добавить новый пункт: «Содействовать распространению информации о правах работников среди тех, кто уязвим перед неформальной занятостью».

## Работодатели

НКРС. Поддерживает существующую редакцию и предлагает исключить «соблюдением законодательных и нормативных правовых актов».

## Работники

Обобщенный ответ и БАК. Настоятельно рекомендуется исключить «и соблюдением законодательных и нормативных правовых актов». Существующий текст можно трактовать как смягчение дисциплины соблюдения законов и нормативно-правовых актов в качестве меры, обеспечивающей преодоление препятствий на пути перехода к формальной экономике. Эта интерпретация является неприемлемой, особенно когда законодательные и нормативные правовые акты касаются прав работников. Укрепление режима соблюдения законов и нормативно-правовых актов должно быть частью процесса содействия переходу к формальной экономике.

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений. Что касается озабоченности, высказанной работниками и правительством Болгарии, МБТ обращает внимание членов Организации на то, что данное положение касается преодоления препятствий на пути соблюдения, а не ослабления соблюдения актов.

## Пункт 24

### Правительства

*Бразилия.* После слов «меры стимулирования» предлагается включить фразу «при условии соблюдения законодательства бенефициарами».

*Болгария.* Заменить данный пункт новым пунктом, предложенным МБТ, как указывалось в замечаниях по пункту 25.

*Китай.* Следует заменить «обучения и профессиональной подготовки» на «профессионально-технической подготовки».

*Польша.* Возражает против предложения МБТ о добавлении текста.

*Южная Африка.* Добавить слово «бизнеса» в следующем контексте: «включая расширение доступа к услугам поддержки бизнеса».

*Швеция.* Перед «имущественным правам» добавить «правосудию и к праву на труд».

## Работодатели

Обобщенный ответ. Предпочитаем существующую редакцию.

Бизнес-НЗ. Следует исключить «программам обучения и профессиональной подготовки».

ВКПК. Поддерживает существующую формулировку и предлагает исключить текст «а также к имущественным правам».

## Работники

Обобщенный ответ. Как говорится в комментарии к пункту 25, предлагается заменить данный пункт новым, который предлагает МБТ.

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

МБТ обращает внимание членов Организации на то, что работодатели и ряд правительств предложили сохранить существующую редакцию, а правительства нескольких стран предложили заменить его альтернативной формулировкой, предложенной МБТ. Как было отмечено выше, работники предложили заменить этот пункт новым, который МБТ предложило в разделе IV «Политика в сфере занятости» и который оно включило в текст в качестве пункта 25 настоящего раздела VI в соответствии с предложениями организаций работодателей и работников.

## Пункт 25 (новый пункт)

### Правительства

*Австрия.* Поддерживается новый пункт в существующей редакции, но при этом из пункта b) предлагается исключить слова «таких как сочетание подоходного налога, налога на добавленную стоимость и взносов в систему социального страхования в рамках единого периодического денежного платежа».

*Бельгия.* При этом следует подумать над тем, нельзя ли рассмотреть данное предложение о включении пункта в более подходящем месте в тексте рекомендации.

*Болгария.* Поддерживает предложение МБТ о включении нового пункта в раздел VI в целях замены им пункта 24.

*Германия.* В вводной части слова «включая» следует заменить на «что может включать», так как не все из упомянутых мер подходят для условий всех стран.

*Греция.* Предлагается изменить редакцию текста: «осуществлять проведение реформ по содействию предпринимательству посредством сокращения регистрационных затрат или длительности процедур; оказывать содействие предпринимательству и тщательно продуманным, прозрачным и широко известным нормативно-правовым актам в целях стимулирования процесса перехода к формальной экономике и справедливой конкуренции». Предлагается добавить два новых подпункта: «повышать роль местных и региональных органов власти и регулировать их участие в инициативах, направленных на развитие микро- и малых предприятий» и «уделять полноценное внимание предпринимательству женщин и молодежи».

*Венгрия.* Заменить «должны принимать» на «должны рассматривать принятие».

*Кения.* Перефразировать подпункт а) начиная со слова «сокращения» и до конца следующим образом: «регистрационных затрат или продолжительности процедуры» и добавить слово «конкретных» перед словом «квот». Это делает текст более ясным и сфокусированным.

*Нидерланды.* Изменить текст следующим образом: «Члены Организации могут принимать меры».

*Норвегия.* Поддерживает новый пункт о микро- и малых предприятиях.

*Польша.* Целесообразнее включить это в пункты 14 и 15, чтобы избежать длиннот в изложении.

*Португалия.* Заменить «субсидирования» на «субсидий». В конце подпункта а) добавить «и любых других проявлений бюрократии».

*Швеция.* Существующий текст повлечет за собой нарушение принципа налогообложения по средствам и приведет к несправедливой потере конкурентоспособности тех, кто находится выше порогового значения и вынужден платить налоги на реальные доходы. Это также создает опасность нарушить директиву ЕС по НДС. То, что предложение может повлечь за собой продление отчетного периода, также означает усиление опасности недекларируемой занятости и, как следствие, роста неформальной экономики.

*Швейцария.* Не поддерживаем включение этого пункта. Микро-, малые и средние предприятия уже упоминаются в пункте 15 с), а предлагаемые меры уже предусмотрены в пункте 11.

## Работодатели

Обобщенный ответ. Решительно поддерживают предложение МБТ о включении нового пункта после пункта 15. Тем не менее, предлагаемый новый пункт следует включить в раздел VI, поскольку он касается многих из тех же вопросов, которые рассматриваются в пунктах 23 и 24. Кроме того, в новом пункте следует также коснуться вопроса об имущественных правах, добавив в него дополнительный подпункт следующего содержания: «сокращать регистрационные затраты или длительность процедур в целях получения прав на землю, дома и иное имущество».

ФРН. Следует добавить подпункт следующего содержания: «снижать требования нормативного трудового законодательства для малых предприятий ниже определенного порогового уровня, например, что касается ограничений на работу в воскресные дни и государственные праздники, обычной продолжительности рабочего времени, негибких положений в отношении сверхурочной работы и правил рынка труда о прекращении трудовых отношений».

## Работники

Обобщенный ответ. Поддерживается предложение МБТ добавить новый пункт. Тем не менее, будет уместнее поместить этот новый пункт в раздел VI в замену пункта 24.

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

Многие правительства и почти все организации работников и работодателей поддерживают включение этого нового пункта, предложенного МБТ. Принимая во внимание, что организации работодателей и работников подчеркнули, что его следует перенести в раздел VI (Меры стимулирования, соблюдения и обеспечения соблюдения), МБТ поместило этот текст в пункт 25 нового предлагаемого текста в разделе. При этом не представляется целесообразным заметить, как это предложили работники, существующий пункт 24 в разделе VI. Поэтому оба пункта сохраняются в разделе VI.

МБТ обращает внимание членов Организации на предложения ряда правительств и организаций работодателей включить новые формулировки в ряд пунктов или добавить новые подпункты. Комитет полномочен рассмотреть эти предложения с учетом поправок, которые могут быть предложены во время второго обсуждения.

## Пункт 26

### Правительства

*Аргентина.* Этот пункт получил безапелляционную поддержку большинства и закладывает собой важную основу для разработки комплексных стратегий, которые сочетают в себе стимулы и санкции за несоблюдение закона.

*Австрия, Болгария, Нидерланды.* Поддерживается текст в скобках.

*Бразилия.* Предлагается включить новый пункт следующего содержания: «предусмотреть меры и соответствующие стимулы, обусловленные переходом в формальную экономику». Это будет означать выполнение договоренностей, достигнутых в ходе 103-й сессии МКТ о формировании стимулов для формализации экономики.

*Индия.* Удалить фразу «или пересматривать действующие механизмы».

*Кения и Швейцария.* Следует исключить текст в скобках.

## Работодатели

НКП. Работодатели не видят никаких последствий для Бразилии предложения в скобках.

## Работники

Обобщенный ответ. Решительно поддерживают включение текста в скобках.

ВКТ-РА. Предполагается добавить еще один пункт: «принять соответствующие меры, такие как предоставление соответствующих стимулов, обеспечение выполнения законов и применение санкций в целях предотвращения уклонения от уплаты налогов и взносов, несоблюдения социально-трудового законодательства и других законодательных актов».

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений, включая текст в скобках. Комитет может повторно обсудить текст в скобках с учетом поправок, которые могут быть предложены.

## Пункт 27

### Правительства

*Австрия.* Альтернативы не предлагается, однако беспокоит то, что в современном законодательстве Австрии не предусматривается инспекция труда для самозанятых лиц.

*Болгария.* В начало предложения предлагается включить слова «В соответствии с конвенциями, касающимися инспекции труда ...».

*Германия.* Следует заменить «на все категории работников и рабочих мест» текстом «на всех зависимых работников и на рабочие места, где заняты такие зависимые работники».

*Греция.* Оговорки в отношении применимости указанного положения, с которым мы согласны в принципе; инспекционная функция различных административных механизмов может осуществляться только на условиях, предусмотренных в национальном законодательстве, а неформальная занятость зачастую практикуется в местах, таких как жилой дом, куда доступ охраняется конституцией.

*Венгрия.* Важное значение имеет уточнение тех вопросов, по которым может осуществляться инспекция труда, учитывая, что в соответствии с нашим национальным законодательством эта задача выполняется государственными органами только в отношении организованной занятости.

*Маврикий.* Расширение сферы охвата инспекции труда на неформальную экономику будет трудно осуществить, так как это зависит от наличия достаточных людских ресурсов в системе инспекции труда.

*Румыния.* Добавить ссылку на пользу однозначного нормативного акта, дающего право раскрывать замаскированный характер деятельности работника, которая частично или полностью носит неформальный характер, применять санкции и добиваться принятия дальнейших мер.

*Того.* Добавить в начале «в соответствии с Конвенцией об инспекции труда».

### Работники

Обобщенный ответ. В начало предложения включить фразу «в соответствии с конвенциями об инспекции труда».

НКТС, КАПС, ДСТС, ЮНСАС и НКТС/ФШ. После слов «консультативные услуги» добавить «и достаточные средства».

АСЖ. Перед словами «адекватную и продуманную систему инспекции» добавить «трехстороннюю».

ВСТ (Испания). После слов «на все категории работников и рабочих мест» добавить фразу «включая домашних работников и домашние хозяйства, в которых они работают».

### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

### Пункт 29

#### Правительства

*Индия.* Заменить «процедуры подачи жалоб и обжалований» фразой «комплексные механизмы разрешения споров».

### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

### Пункт 30

#### Правительства

*Аргентина, Австрия, Италия, Нидерланды, Филиппины.* Согласны с изменениями, предложенными МБТ.

*Бельгия.* Между словами «превентивных» и «корректирующих мер» добавить «сдерживающих» и в конце пункта добавить «при этом обеспечивая защиту социальных прав соответствующих работников».

*Болгария.* Исключить этот пункт и заменить его новым текстом, предложенным по пункту 22.

*Буркина-Фасо.* Предлагает сохранить изначальный текст.

*Канада.* Заменить «адекватный» на «соответствующий».

*Франция.* Заменить слова «в отношении лиц, отстраняющихся от формальной экономики в целях уклонения от уплаты налогов и от соблюдения социального законодательства» на фразу «особенно в отношении лиц, сознательно уклоняющихся от соблюдения налогового и социального законодательства».

*Греция.* В последний пункт предлагает включить слова «и трудовое» законодательство.

*Индия.* Заменить последнюю часть предложения «и гарантировать, чтобы административные, гражданские или уголовные санкции» на «в соответствии с национальными основами права».

*Индонезия.* Раскрыть скобки и сохранить существующую редакцию.

*Черногория.* Необходимо обратить внимание на образовательную деятельность и разработать руководящие принципы для претворения законодательства в жизнь.

*Намибия.* Исключить последнюю часть предложения после слов «неукоснительно соблюдались».

*Польша.* Сохранить текст в скобках.

*Сенегал.* Рассмотреть актуальность объединения этого пункта с пунктом 22.

*Южная Африка.* Сохранить текст в скобках и отклонить предложенный текст. Вместо «отстраняющихся» использовать «уклоняющихся».

*Тринидад и Тобаго.* Текст следует изложить более позитивно.

*США.* Удалить текст в скобках. Было бы полезно конкретизировать превентивные и соответствующие корректирующие меры.

## Работодатели

Обобщенный ответ. Поддерживают альтернативную формулировку, предложенную МБТ.

## Работники

Обобщенный ответ. Этот пункт следует изъять и заменить новым текстом, предложенным по пункту 22.

ВСТП (Португалия). Поддерживается существующая редакция пункта и предлагается добавить ссылку на трудовое законодательство и ведение коллективных переговоров.

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

Многие правительства поддержали существующую формулировку пункта 30. Ряд правительств и организаций работодателей не поддержали имеющуюся формулировку. Некоторые правительства предложили исключить взятый в скобки текст. Организации работников предложили заменить этот подпункт новым пунктом 22. Учитывая, что текст в скобках уже отмечен как один из руководящих принципов в соответствии с пунктом 7 I) и пунктом 22, МБТ изъяло его.

## VII. СВОБОДА ОБЪЕДИНЕНИЯ, СОЦИАЛЬНЫЙ ДИАЛОГ И РОЛЬ ОРГАНИЗАЦИЙ РАБОТОДАТЕЛЕЙ И РАБОТНИКОВ

### Пункт 31

#### Правительства

*Болгария.* Предлагает закончить фразу словами «коллективных переговоров» и включить после слова «пользовались» слова «правом на».

*Черногория.* Если труд не формализован, данный принцип применить нельзя. Это может уменьшить заинтересованность компаний/работников вливаться в формальную экономику, и это будет несправедливо по отношению к членам объединений работодателей/работников в формальной экономике.

*Сенегал.* Заменить фразу «пользовались свободой объединения» на «пользовались правом на свободу объединения».

*Швейцария.* Заменить «обеспечить» на «предусмотреть».

#### Работодатели

Бизнес-НЗ. Для правительств обеспечить «чтобы лица, занятые в неформальной экономике, пользовались правом на свободу объединения» будет означать определенное признание таких организаций, а это может восприниматься как государственная поддержка неформальной экономики.

КФР. После «правом на свободу объединения» исключить «и на ведение коллективных переговоров».

#### Работники

Обобщенный ответ. Право на свободу объединения и ведение коллективных переговоров включает в себя не только право создавать и в соответствии с регламентом соответствующей организации вступать в члены организаций, федераций и конфедераций по собственному выбору, но и другие права, закрепленные в Конвенциях МОТ 87 и 98, а также в широкой юриспруденции соответствующих механизмов контроля МОТ. Поэтому предлагается закончить пункт словами «ведение коллективных переговоров» и добавить «правом» после слова «пользовались». Таким образом, пункт будет гласить: «Члены

Организации должны обеспечить, чтобы лица, занятые в неформальной экономике, пользовались правом на свободу объединения и правом на ведение коллективных переговоров».

ВКТ-РА. Вставить «непосредственно» после «пользовались».

АСЖ. После слов «в неформальной экономике» добавить «в том числе самозанятые» и в конце пункта добавить «с соответствующими партнерами, включая представителей местных органов власти».

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

МБТ напоминает, что в актах МОТ термин «свобода объединения» с глаголом «пользоваться» используется в Конвенции 189 (ст. 3 3)) и Рекомендации 201 (п. 2); в Конвенции 87 и Глобальном пакте о рабочих местах (п. 14 1) ii)) упоминается «свобода объединения»; в Декларации об основополагающих принципах и правах в сфере труда и механизме ее реализации (п. 2) упоминаются «принципы, касающиеся основополагающих прав, которые являются предметом этих Конвенций, а именно свобода объединения»; в преамбуле Декларации МОТ о социальной справедливости в целях справедливой глобализации подчеркивается важность «основополагающих принципов и прав, а именно свободы объединения». С учетом вышеизложенного текст остается без изменений.

## Пункт 32

### Правительства

*США*. Исключить текст в конце предложения «в процессе перехода от неформальной к формальной экономике». Государства-члены должны создавать благоприятные условия, независимо от того, на каком этапе процесса перехода они находятся.

### Работодатели

*КФР*. Изъять текст «для работодателей и работников, чтобы они могли реализовать свое право на объединение в организации и на ведение коллективных переговоров и», потому что упоминание только «работодателей и работников» противоречит реальности, в которой существуют различные типы занятости.

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст на русском языке остается без изменений.

## Пункт 33

### Работодатели

*КРШ*. Удалить пункт.

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст на русском языке остается без изменений.

## Пункт 34

### Правительства

*Аргентина, Австрия, Буркина-Фасо, Финляндия, Франция, Гана, Гватемала, Венгрия, Филиппины, Португалия, Румыния, Швейцария*. Согласны с предложением МБТ.

*Бразилия*. Те же замечания, что и к пунктам 6, 38 и 39.

*Венгрия.* В тексте, предложенном МБТ, уточняется роль организаций работников и работодателей в разработке и реализации программ и политики в отношении неформальной экономики.

*Индия.* Удалить текст до конца предложения после слов «организациями работодателей и работников».

*Мексика.* Удалить «включение в их ряды», а перед словом «представителей» добавить «в соответствии с национальной практикой они могут включать».

*Черногория.* Организованные, формальные предприятия любых размеров обеспечивают функционирование экономики и формируют бизнес-среду в каждой стране, и никакие другие стороны не могут знать больше о проблемах делового мира, которые препятствуют формализации отдельных лиц и компаний.

*Румыния.* С тем чтобы воспользоваться опытом работников/экономических единиц неформальной экономики в ходе консультаций по темам, которые непосредственно касаются перехода в формальную экономику и практического осуществления этих мер.

*Сенегал.* Исключить из текста слова «в соответствии с национальной практикой».

*Южная Африка.* Существует проблема, когда действующие представительные организации работодателей и работников заблаговременно не помогают работникам и экономическим единицам неформальной экономики, поскольку они находятся в разных категориях. Необходимо поощрять создание представительных органов участников неформальной экономики и оказывать им поддержку.

*Швеция.* Текст можно усилить, добавив в него «с целью содействия социальному диалогу».

## Работодатели

Обобщенный ответ. Поддерживают предложение МБТ.

НКП. В альтернативной редакции, предложенной МБТ, удалить текст после «их активному участию».

ФРЧ. Удалить слово «представительных» перед «организаций работников и экономических единиц в неформальной экономике», поскольку не существует никаких правовых или практических инструментов для определения репрезентативности организаций в неформальной экономике.

КРШ. Сохранить существующий текст и удалить «включение в их ряды представителей основанных на членстве представительных организаций работников и экономических единиц в неформальной экономике».

## Работники

Обобщенный ответ. Поддерживается существующая редакция. В ходе трехстороннего совещания экспертов в 2013 году и при обсуждении на МКТ в 2014 году существующий текст рассматривался в группе работников и был согласован с группой работодателей. Хотя можно понять желание обеспечить согласованность с формулировками, используемыми в других нормах, тексты различаются в зависимости от характеристик и реального содержания вопросов, рассматриваемых в процессе разработки норм.

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

Многие правительства и работодатели поддержали альтернативное предложение МБТ, а работники предпочли сохранить согласованный в ходе первого обсуждения текст. В некоторых ответах предложено либо дополнить текст, либо изъять из него отдельные формулировки. МБТ обращает внимание членов Организации на различные вопросы и проблемы, поднятые в ответах, например, по поводу необходимости проведения широких инклюзивных консультаций, в том числе в интересах тех, кто находится на переднем крае неформальной экономики, в отношении ситуаций, когда действующие организации работодателей и работников не занимают активных позиций в поддержку работников или экономических единиц неформальной экономики, а также по вопросам установленных прав и принятой практики наиболее представительных организаций работодателей и работников по их участию в трехсторонних механизмах. С

учетом полученных ответов и в целях достижения консенсуса по этому важному вопросу, в рамках которого можно было бы примирить эти различные мнения, текст остается без изменений за исключением того, что фраза «члены Организации» переносится после слов «ее формализации». Комитет полномочен вновь рассмотреть этот вопрос с учетом поправок, которые могут быть предложены во время второго обсуждения. Это замечание относится также к пунктам 6, 38 и 39.

### Пункт 35

#### Правительства

*Болгария.* В данном пункте следует скорее рекомендовать членам Организации добиться того, чтобы правительства содействовали укреплению потенциальных возможностей представительных организаций работников и работодателей.

*Гана.* Удалить союз «и» между словами «члены Организации» и «организации работодателей» и заменить фразу «представительных организаций лиц, занятых в неформальной экономике, с тем чтобы оказывать содействие работникам и экономическим единицам неформальной экономики по упрощению их перехода к формальной экономике» на слово «таковых».

#### Работодатели

*ФРЧ.* Изъять «представительных» из фразы «представительных организаций лиц, занятых в неформальной экономике».

#### Работники

Обобщенный ответ. Этот пункт скорее должен рекомендовать членам Организации, чтобы правительства содействовали укреплению потенциальных возможностей представительных организаций работников и работодателей. Представляется ненужной ссылка на содействие укреплению потенциальных возможностей со стороны МОТ, поскольку такое содействие регламентируется правилами технического сотрудничества, и, как отмечает МБТ, оно предоставляется всем трехсторонним участникам.

### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается в целом без изменений.

## VIII. СБОР ДАННЫХ И МОНИТОРИНГ

### Пункт 36

#### Правительства

*Аргентина.* Согласна с необходимостью включить ссылку на актуальные резолюции и рекомендации, которые были приняты Международной конференцией статистиков труда, а также формулировки МБТ, как они были представлены МБТ.

*Австрия, Болгария.* Поддерживают предложение МБТ о включении ссылки на статистику.

*Буркина-Фасо.* Предлагаем упомянуть все необходимые документы, принятые Международной конференцией статистиков труда, а также сослаться на рекомендации и помощь со стороны МОТ, чтобы принять последовательный подход в целях обеспечения сопоставимости статистических данных о неформальной экономике.

*Греция.* Государства-члены столкнутся с трудностями, выполняя обязательства по сбору данных о неформальной экономике, так как ресурсы национальных статистических органов ограничены.

*Венгрия.* Не поддерживается идея возложения слишком строгих обязательств на государства-члены, поскольку при сборе данных необходимо принимать во внимание возможности национальных статистических систем.

*Индонезия.* Перед словом «организациями» добавить «наиболее представительными».

*Республика Корея.* Добавить новый подпункт следующего содержания: «с) в процессе сбора данных и мониторинга организации работодателей и работников должны прилагать усилия, чтобы применялись справедливые и объективные методологии на основе проведения взаимных консультаций». Ввиду трудностей со сбором данных и мониторингом неформальной экономики может потребоваться включение дополнительного подпункта.

*Маврикий.* Следует отметить, что в настоящее время из данных обследований нельзя получить статистические данные о неформальной занятости. Необходимо изменить вопросы о рабочей силе в модуле обследования рабочей силы, а также добавить больше вопросов для выявления неформальных рабочих мест.

*Нидерланды.* Должна быть максимальная гибкость относительно данных, которые должны быть собраны, что также зависит от возможностей национальной статистической системы.

*Португалия.* Этот пункт следует изложить и трактовать с максимальной степенью гибкости в соответствии с соответствующим потенциалом и структурой национальных статистических систем.

*Румыния.* По причине отсутствия обязательств по представлению данных представительными организациями практическое применение этих положений может быть проблематичным.

## Работодатели

АССИ. Следует предусмотреть сбор данных о распределении и отраслевой принадлежности предприятий.

ВКПК. Текст этого пункта касается только данных о занятости, что представляется недостаточным для того, что ускорить процесс перехода к формальной экономике.

ФРЧ. В вводной части после слов «в процессе консультаций с» добавить «наиболее представительными».

## Работники

Обобщенный ответ. Поддерживают альтернативную формулировку, предложенную МБТ.

КТМ. Добавить еще один подпункт: «создать в государствах-членах обсерватории для наблюдения за действиями, связанными с переходом от неформальной к формальной экономике».

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

Несколько правительств выразили озабоченность в связи с необходимостью обеспечения гибкости относительно данных, которые следует собирать, что зависит от возможностей национальной статистической системы. МБТ обращает внимание членов Организации на то, что эту озабоченность может снять фраза «по мере целесообразности и возможности» в начале пункта 36 а). В своем комментарии к Докладу V(1) 2015 года МБТ предложило новый подпункт с рекомендациями в адрес членов Организации, необходимыми для разработки или пересмотра понятий, определений и методологий со ссылкой на 17-ю Международную конференцию статистиков труда 2003 года. Это предложение поддерживает ряд правительств, а также организации работодателей и работников. Поэтому МБТ включило новый пункт 37, как это было предложено в Докладе V(1) 2015 года.

**Пункт 36 а)****Правительства**

*Австрия.* Возникают определенные сомнения о возможности получить дополнительную информацию о неформальной экономике посредством обследований домашних хозяйств. Однако поддерживается идея получения дополнительной информации, возможно, с помощью оценочных моделей.

*Бельгия.* Важно сохранить в проекте рекомендации статистические данные в разбивке по признаку пола, касающиеся масштабов и состава неформальной экономики.

*Китай.* Перед «масштабов и состава» добавить «доли».

*Исламская Республика Иран.* Перед словами «принимая во внимание» добавить «и интегрировать эту информацию в информационные системы рынка труда».

*Филиппины.* Добавить ссылку на самую последнюю резолюцию и рекомендации.

*Южная Африка.* Поддерживается предлагаемая ссылка, которая должна быть включена.

**Работодатели**

Обобщенный ответ. Подпункт а) необходимо расширить, чтобы включить в него данные о неформальной экономике вместо того, чтобы говорить лишь о данных, относящихся к неформальной занятости. Таким образом, после слов «распространение статистических данных» и «социально-экономическим параметрам» соответственно следует добавить две фразы «о размере и составе неформальной экономики, в том числе о количестве и типах экономических единиц, численности работников, оцениваемых доходах от неформальной деятельности» и «объему и рыночной стоимости земли, домов и другой собственности в неформальном владении».

**Работники**

ВСТ (Испания). После слова «возраста» добавить «национальности».

**КОММЕНТАРИЙ МБТ**

С учетом полученных ответов текст остается без изменений. МБТ обращает внимание членов Организации на предложение организаций работодателей упомянуть данные о неформальной экономике вместо только данных, относящихся к неформальной занятости. Комитет может рассмотреть этот вопрос с учетом поправок, которые могут быть предложены во время обсуждения.

**Пункт 36 b)****Правительства**

*Индия.* Заменить «мониторинг» на «оценку».

**Работодатели**

Обобщенный ответ. Альтернативный текст, предложенный МБТ, приемлем, однако после «показателей по» слова «неформальной экономике» следует заменить на «неформальной занятости».

**Работники**

КГТ. Перед словами «к формальной экономике» добавить в «техническом отношении».

**КОММЕНТАРИЙ МБТ**

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

## IX. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ И ДАЛЬНЕЙШИЕ МЕРЫ

### Пункт 38

#### Правительства

*Аргентина, Австрия, Болгария, Буркина-Фасо, Финляндия, Гана, Филиппины, Румыния и Швейцария.* Согласны с предложением МБТ.

*Бразилия.* Те же замечания, что и к пунктам 6, 34 и 39.

*Индия.* Удалить текст до конца предложения после слов «организациями работодателей и работников».

*Ирак.* Удалить «в соответствии с национальной практикой», так как это уже было упомянуто как принцип в части II Руководящих принципов.

*Мексика.* Те же замечания, что и к пункту 34.

*Нидерланды.* Не поддерживаются строгие обязательства по отчетности также в связи с тем, что данная рекомендация не является обязательным актом.

#### Работодатели

Обобщенный ответ. Поддерживается предложение МБТ.

НКП. Предлагается придать тексту следующую редакцию: «Члены Организации должны проводить в жизнь положения настоящей рекомендации, сообразно обстоятельствам, в процессе консультаций с наиболее представительными организациями работодателей и работников, используя один или несколько из следующих способов».

КРШ. Сохранить существующий текст и удалить «включение в их ряды ... работников и экономических единиц в неформальной экономике».

#### Работники

Обобщенный ответ. Решительно поддерживают предложение МБТ по пункту 38, а слова «сообразно обстоятельствам» можно было бы перенести в конец вводной части. Так же добавить новый подпункт: «отраслевые стратегии с особым вниманием к отраслям, широко представленным в неформальной экономике».

АККП, НКДР и НКПЕ. Изъять из вводной части «сообразно обстоятельствам».

ВКТ-РА. В вводной части заменить «в процессе консультаций» на «посредством трехсторонних механизмов».

НКТС/ФШ. Заменить «консультаций» на «посредством трехсторонних механизмов», поскольку в вводной части требуется более зримая структура, чем просто консультации.

КТМ. В вводной части после слова «рекомендации» заменить «сообразно обстоятельствам» на «всегда».

### КОММЕНТАРИЙ МБТ

МБТ обращает внимание членов Организации на вышеприведенные комментарии по пункту 34. С учетом полученных ответов текст остается без изменений. Комитет полномочен вновь рассмотреть этот вопрос с учетом поправок, которые могут быть предложены в ходе второго обсуждения, а также принимая во внимание формулировки, используемые в существующих актах МОТ.

### Пункт 38 b)

#### Правительства

*Австрия.* Не следует забывать, что правительства не могут навязывать коллективные договоры и ведение коллективных переговоров, они могут только обеспечить соответствующую правовую базу.

#### Работники

КГТ. В конце добавить «и рекомендаций контрольных органов МОТ».

#### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

### Пункт 38 c)

#### Правительства

*Болгария.* Заменить текст на следующий: «национальных и производственных политических мер и программ действий».

#### Работники

Обобщенный ответ. Заменить текст на «политики и программ действий на национальном уровне и уровне рабочих мест».

#### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

### Пункт 38 f)

#### Правительства

*Болгария.* Изъять этот подпункт.

#### Работники

Обобщенный ответ. Удалить подпункт, так как гибкость искомых мер уже предусмотрена в измененном тексте вводной части.

#### КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений.

### Пункт 39

#### Правительства

*Аргентина, Буркина-Фасо, Финляндия, Гана, Кения, Филиппины, Румыния и Швейцария.* Согласны с предложением МБТ.

*Бразилия.* Те же замечания, что и к пунктам 6, 34 и 38.

*Мексика.* Те же замечания, что и к пунктам 34 и 38.

*Сенегал.* Заменить слова «представителей основанных на членстве представительных организаций работников и экономических единиц в неформальной экономике» на «представителей организаций работников и экономических единиц в неформальной экономике».

*Южная Африка.* Текст не принимается; он должен быть частью раздела о мониторинге и оценке.

## Работодатели

Обобщенный ответ. Поддерживают альтернативную формулировку, предложенную МБТ.

НКП. Этот пункт должен быть изменен следующим образом: «Члены Организации должны, сообразно обстоятельствам, периодически осуществлять анализ эффективности политических и других мер, нацеленных на содействие переходу к формальной экономике, в процессе консультаций с наиболее представительными организациями работодателей и работников».

## Работники

Обобщенный ответ. Поддерживают существующий текст, касающийся консультаций с наиболее представительными организациями, по той же причине, которая была изложена в замечаниях к пунктам 6 и 38.

ВКТ-РА. После слов «переходу к формальной экономике» добавить фразу «посредством трехсторонних механизмов».

КТМ. Заменить следующим текстом: «Члены Организации должны на периодической основе осуществлять анализ эффективности ...».

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается без изменений; перестановка слов и переформулировка фразы «на регулярной основе осуществлять анализ» на английском языке не влияет на русский перевод. МБТ обращает внимание членов Организации на комментарии МБТ по пунктам 6, 34, 38 и 39. Комитет полномочен вновь рассмотреть этот вопрос с учетом поправок, которые могут быть предложены в ходе второго обсуждения, а также в целях обеспечения соответствия с существующими актами МОТ.

## Пункт 40

### Правительства

*Индия.* Удалить слова «и Организации Объединенных Наций».

*Индонезия.* В конце добавить фразу «в соответствии с национальными условиями».

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

С учетом полученных ответов текст остается практически без изменений за исключением переноса в редакционных целях фразы «члены Организации» перед словами «должны принимать во внимание».

## Приложение

### Правительства

*Бельгия, Болгария, Буркина-Фасо, Греция, Италия, Кения.* Поддерживают альтернативный формат, предложенный МБТ.

*Филиппины.* Следует добавить текст: «1. Конвенция о правах инвалидов, 2. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, 3. Конвенция о правах ребенка».

## Работодатели

Обобщенный ответ. В ходе первого обсуждения группа работодателей выразила твердое мнение, что нет необходимости в принятии Приложения, содержащего перечень актов МОТ и ООН, имеющих отношение к содействию переходу от неформальной к формальной экономике, и ряд правительств выразили такую же точку зрения. Однако предложенный МБТ текст в Докладе V(1) 2015 года, указывающий на то, что эти акты «могут учитываться особо», снимает обеспокоенность работодателей, и мы считаем, что эта формулировка является приемлемой.

## Работники

Обобщенный ответ. Поддерживают соответствующее предложение МБТ представить международные трудовые нормы в Приложении по темам.

ВКТ-РА, КТК и НСТ. Следует добавить Конвенцию 1997 года о частных агентствах занятости (181).

## КОММЕНТАРИЙ МБТ

Название Приложения с перечнем международных актов было упрощено в соответствии с практикой Организации в этой области (см., например, Приложение к Рекомендации 197). В соответствии с этой практикой любые ссылки на указанные акты, заслуживающие внимания членов Организации, могут быть сделаны в тексте рекомендации. В данном случае в пункте 40 проекта рекомендации говорится, что «члены Организации должны принимать во внимание рекомендательные указания, содержащиеся в актах Международной организации труда и Организации Объединенных Наций, касающиеся неформальной экономики и перечисленные в Приложении».

Структура перечня актов, перечисленных в Приложении, также была пересмотрена, чтобы четко различать акты МОТ и акты Организации Объединенных Наций. Кроме того, структура Приложения теперь отражает подход, в целом используемый в Организации и связанный с разграничением ее актов на основополагающие конвенции, директивные конвенции и другие акты МОТ, представленные по тематическому принципу.